

شين سترگي مستخدمين

(په افغانستان كي)

ليکوال :

محمد معصوم هوتک



شين سترگي مستخدمين

(په افغانستان کي)

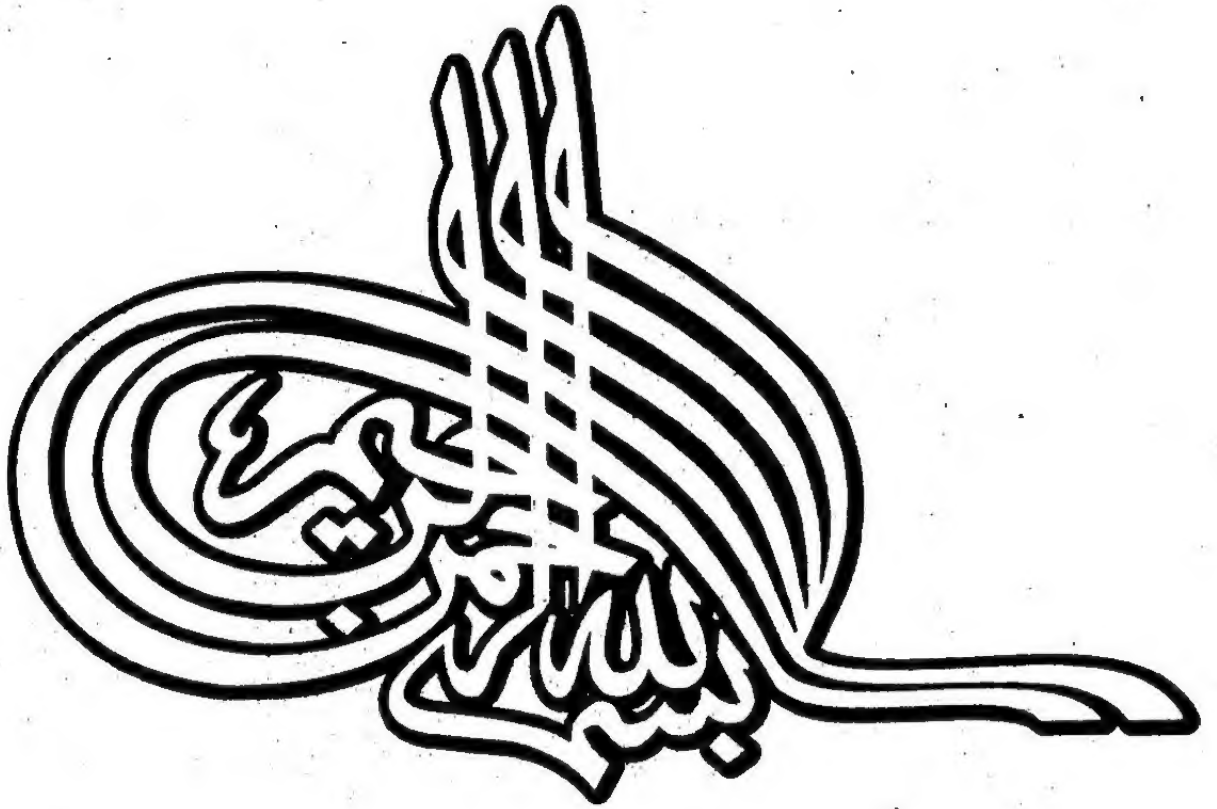
ليکوال:

محمد معصوم هوتک

ټورنټو - کاناډا



PUBLISHED BY:
Sahaf Book Publishing Institution
Quetta
2006



د خپروونکي يادښت

دا اثر چي فاضل ليکوال د "شين سترگي مستخدمين" نوم پر ايښی دی د حجم او ظرفيت له مخي کوچنی اثر دی. خو دمفهوم په لحاظ خورا غني او له معنی ډک اثر دی. ښاغلي ليکوال د غربي او افغاني منابعو په حواله اکاډميک کوشش کړی دی او داسي مواد يې په دغه اثر کي سره راټول کړي دي چي د افغانستان په ننني وضعیت کي د عبرت درس ځني اخيستل کيږي، نن هم د "اين جوگانو" رفاهي او عمراني مؤسسو په تشکيلاتو کي اماتور انجنيران، کارپوهان او تخنيکي ماهران هڅه کوي چي د افغانستان د بيا جوړولو په نوم جیبونه ډک کړي او په اصطلاح يو ځل بيا تاريخ تکرار کړي. ښاغلو لوستونکو ته دي معلومه وي چي هر سورمخی او شين سترگی زړه سواند نه دی او نه د يوه عالي او پرمخ تللي کلتور نماينده دی.

مور افغانانو ته په کار ده چي خپل هرڅه د پردو په لاس جوړېدو ته پرې نه ږدو.

هوټک صاحب خوزيار گاللی دی چي د تیرو وختو د ناوړو پېښو په هکله مور ته مستند مواد په لاس راکړي، په راتلونکو وختو کي به هم د هوټک صاحب په څېر یو څوک پیدا کېږي او ناوړي څېرې به لکه څنگه چي دي هماغسې ښيي.

د هوټک صاحب دغه اثر د یوه تاریخ حیثیت لري او د تاریخي پېښو لوستل د نړۍ د پوهانو په قول انسانانو ته د عبرت توصیه کوي. صحاف نشراتي مؤسسه د خپلو نشراتو په لړ کي د (شین سترگي مستخدمین) نشرول یو ښک فال بولي لوی څښتن دي هوټک صاحب او د هیواد نورو لیکوالو او ناشرانو ته دا توفیق ورکړي چي داسي آثار ولیکي او خپاره یې کړي چي زموږ د زورول سوي ولس ښېگڼي پکښې وي.

په پای کي هوټک صاحب ته زموږ اداره د دې اثر مبارکي وایي او په دې لار کي د نورو هڅو توان له لویه خدایه ورته غواړي.

د صحاف نشراتي مؤسسې اداره

کوټه - ۲۰۰۶م پسرلی

فهرست

شمیره	سرلیک	مخ
۱.	سریزه	۹
<p>لومړۍ برخه د امیر عبدالرحمن خان د پاچهۍ دوره</p>		
۲.	مسیو ژيروم	۱۹
۳.	سر سالتېرپاین	۲۳
۴.	سر توماس مارتین	۲۸
۵.	فرانک. ای. مارتین	۲۹
۶.	جان الفریډ گری	۳۱
۷.	ډاکټر او مېړا	۳۵
۸.	کپتان گریسباخ	۳۶
۹.	ارتر کولینز	۴۰
۱۰.	مستر سټیوارټ	۴۲
۱۱.	مستر میکډرمات	۴۳
۱۲.	مستر میډلټن	۴۴
۱۳.	تارنټن	۴۵
۱۴.	کمیران	۴۶
۱۵.	مستر براون	۴۷
۱۶.	مېرمن ډالي	۴۷
۱۷.	ډوکتور للیاس همیلټن	۴۸
۱۸.	مستر کلیمینس	۵۱
۱۹.	والټر	۵۳
۲۰.	مستر ریچیز	۵۳
۲۱.	فلېشر	۵۴

دوهمه برخه - د امير حبيب الله خان (سراج الملة والدين) دوره

۵۵	اي - سي - جیوت	۲۲
۶۰	بېکر	۲۳
۶۱	مستر سمیت	۲۴
۶۳	سټ	۲۵
۶۳	مستر هالیدی	۲۶
۶۴	جېمز میلر	۲۷
۶۵	ډاکټر اوون	۲۸
۶۸	د غاښو ډاکټر	۲۹
۶۹	فینل	۳۰
۶۹	ټېلر	۳۱
۷۰	پیر کرافورډ او پاټریک کیلي	۳۲
۷۰	ډار بی	۳۳
۷۰	الکساندر مکرا برټ	۳۴
۷۱	رضابیگ	۳۵
۷۱	ډاکټر ماني بیگ	۳۶
۷۱	ډاکټر منیر بای	۳۷



د چاپ حقوق يې له خپروونکي ادارې سره دي.



د کتاب پېژندنه:

د کتاب نوم	::	شین سترگي مستخدمین (په افغانستان کي) محمد معصوم هوتک
لیکوال	::	محمد معصوم هوتک
د لیکلو کال	::	۲۰۰۳ م
د لیکلو ځای	::	ټورنټو - کاناډا
د چاپ ځای	::	یونایتید پریس - کوټه
د چاپ کال	::	۱۳۸۵ ل - ۲۰۰۶ م
د چاپ شمېر	::	(۱۰۰۰) زر ټوکه
خپروونکی	::	صحاف نشراتي مؤسسه
کمپوز او ډیزاین	::	د صحاف نشراتي مؤسسې اداره
بیه	::	(۶۰) کلداري

شين سترگي مستخدمين

سريزه

امير دوست محمد خان (۱۷۹۲-۱۸۶۳م) د خپل امارت په لومړۍ دوره کي د خپلو نهه ويشتو وروڼو يوه جرگه د کابل په ښار کي را و غوښتله، چي رياست يې د ده مشر ورور نواب عبدالصمد خان کاوه (دوهمه خور ۱۲۴۲ق). د افغانستان د هماغه وخت تاريخي قلمرو يې د خپل پلرني ميراث په توگه پخپلو منځو کي سره ونډۍ کړ، چي هر يوه پخپله ور رسېدلې سيمه کي مطلق العنانه واکمني کوله.^(۱) په دې ډول يې د احمدشاهي پاچهۍ پياوړی مرکزي

(۱) دغه مهم سند د افغانستان په ملي ارشيف کي خوندي دۍ. د دغه سند له مخي کندهار (له شاه جوی څخه تر فراه پوري) د کندهاري وروڼو (کهندل خان و پردل خان و مهردل خان...)، کابل او کوهدامن تر باميانه پوري د امير دوست محمد خان او د هغه د سکه ورور سردار امير محمد خان، د غلجيو حصارک د نواب عبدالجبار خان، لغمان و جلال آباد تر خيبره پوري د نواب محمدزمان خان او وروڼو، کوهاټ و هنگو (بنگېن) د نواب عبدالصمد خان، پېښور و اشنغر و توابع يې د سردار سلطان محمد خان او وروڼو، لوگر و بتخاک و ميدان و غوربند د سردار محمد عظيم خان د زامنو (سردار حبيب الله خان او سردار محمد اکرم خان) په برخه و رسېد. (و گورۍ: پوهاند حبيبي - تاريخ مختصر افغانستان - ۲۸۷ مخ - چاپ ۱۳۶۸ ش) عام ولس له دغو واکمنيو څخه ناراضه و. د پښتو دېوان لرونکی شاعر حاجي جمعه بارکزی چي پر کندهار باندي د کهندل خان د واکمنۍ پر وخت ژوندی و، د احمدشاهي دولت پر ړنگېدلو باندي افسوس کوي او له دغه حالت څخه داسي سر ټکوي:

اوس نوبت د کندل خان دی	سره وې نقیبت کندهار
ودانۍ یې کړې خرابي	عالموني کړه ناتار
درست وطن یې په حصه کړ	سړې واخیست چار برار
دربدره یې مخلوق کړه	مال و ملک یې کړ سرکار
په وطن کي یې پرې نښوو	یو درم و یو دینار
سر بر یې سره وخور	لا دوی وږي دي نه نار
که بانه یې سوه در پوري	نور پر پرده ملک و مزار
سرتور سر پښې یلي درومه	گوره مه لیل و نهار
که دي خپل سر ځني خلاص کړ	شکر کاږه په بار بار
یو خیرات هم پر ځان وکړه	که په پور وي که په دار

دولت له منځه یووړ او هیواد یې د څه مودې لپاره سره تجزیه کړ. په سره ټوټه افغانستان کې سرانېو گاونډیو او انگرېزي استعمار گرو خپلې ګټې لیدلې او هر یوه پخپل وار د سیمه ییز واکمن سیله کوله او د نورو وروڼو په وړاندې یې تقویه کاوه. وروسته امیر دوست محمد خان د مرکزي دولت د اعادې په فکر کې سو او د امارت په دوهمه دوره کې یې د خپلو وروڼو نفوذ له منځه یووړ او پر ځای یې هیواد د خپلو زامنو په منځ کې ووېشه. دوی د خپل پلار په اجازه واکمني کوله او په دې ډول گویا پر هیواد باندي یو راز مرکزیت واکمن و. دغه مرکزیت د امیر تر مړینې (۱۸۶۳م) وروسته بیا سره کمزوری سو، زامنو یې پخپلو منځو کې شخړې پیل کړې او هیواد ته یې د انگرېزي لښکرو د بیا را بهېدلو لپاره پلمه برابره کړه. انگرېزي لښکري د خیبر، کورمي او بولان له لاري پر هیواد را و بهېدلې او د هیواد پال امیر شیرعلي په زړه چاودني سره هیواد بې سره بې رهبره سو د کابل تخت انگرېزي گوداګي امیر محمد یعقوب خان ته ورسېد او د گندمک شرموونکي تړون پر افغان ولس تحمیل سو. د افغان و انگلیس دوهمه جګړه پیل سوه او ملي مبارزینو بیا د هیواد د خپلواکۍ او پیاوړي مرکزیت لپاره لږځي راوغښتل. د دغو هلو ځلو په لړ کې د غازي سردار محمد ایوب خان په مشرۍ ملي لښکرو د کندهار په میوند کې انگرېزي یرغلګرو ته د ۱۸۸۰م کال د جولای پر اووه ویښتمه داسي سخت گوزار ورکړ چې اغېزه یې د انگلستان تر پارلمان ورسېده او د وخت واکمن گوند له قدرته ولوېدی. انگرېزانو د افغانستان په باب پر خپله پالیسي باندي نوې کتنه وکړه او د دې لپاره چې د یوه پیاوړي ملي دولت د جوړېدلو مخه یې نیولې او پر ځای یې خپل یو خواخوږی سردار تخت ته رسولی وي، له سردار عبدالرحمان خان سره د کابل د تخت پر تسلیمېدلو باندي موافقې ته ورسېدل او نوموړی سردار د امیر عبدالرحمان په نامه د کابل پر تخت کښېنوست. امیر عبدالرحمان خان د ژوند ډېرې سړې و تودې لیدلې وې. د افغانستان د خلکو په خوی و خصلت او د انگرېزي صاحبانو، روسي او پارسي گاونډیو په نیت و مطلب پوه امیر و. له مطلقه واکمنۍ سره یې د زړه مینه وه او د همدې مقصد لپاره یې د هیواد



لیپل گریفین، عبدالرحمان خان او جنرال ستیوارت په دغه غونډه کې
انگرېزانو د عبدالرحمان خان پاچهي ومنله ۱۱/ اگست / ۱۸۸۰ع

له خلکو سره په ډېر شدت و حدت او له انګرېزي حکامو سره په ډېره نرمۍ چلند کاوه. ده د ادارې خورا پیاوړی استعداد درلود او په هیواد کې یې د خپلو مخالفینو له بې رحمانه ټکولو او مضبوط امنیت را وستلو وروسته د دولتي جوړښت د سمون او بدلون لپاره یو لړ کارونه و کړل او پر څنګ یې د صنعت و تخنیک لوري ته تر هغې اندازې پوري پاملرنه وکړله، چې د ده واکمنۍ ته ګواښ متوجه نکړي. ده په هیواد کې د کوچنیو صنایعو د ایجاد لپاره هلې ځلې او عملي اقدامات و کړل خو د اور ګاډي د پټلۍ له غزولو سره یې په دې پلمه مخالفت کاوه، چې اور ګاډی د بهرني یرغل په صورت کې د دښمن د پوځي انتقالاتو په ګرځندي کولو کې مرسته کوي او که اور ګاډی نه وي نو به بیا دښمن ته ډېره سخته وي، چې د افغانستان غوندي غرنی هیواد په لوړو و ژورو کې خپل پوځي قطعات اکمال کړي^(۱).

(۱) دا نظر اصلاً د انګرېزانو و. لیون. بې. پولادا لیکي (انګلیسان تل له افغانستان څخه د اور ګاډي د تېرولو له موضوع سره له دې امله حساس وو، چې پر هندوستان باندي یې د روسانو د احتمالي برید له بابت ډېره اندېښنه درلوده). نوموړی پولادا زیاتوي (په افغانستان کې د اور ګاډي د غزولو پلان د امیر امان الله خان د اصلاحاتو یوه ډېره مهمه برخه وه. په لومړي سر کې یې غوښتل له کابل څخه تر کندهاره پوري د اور ګاډي پټلۍ و غزوي او ورپسې یې هیله درلوده، چې له کندهاره یې تر هراته پوري هم لوړه کړي. اروپا ته د ده د سفر په ترڅ کې یې په دې باب له آلماني او فرانسوي شرکتو سره خبرې وکړې او ورپسې یې دوسلو د مشهور او رسوا شخص سر باسیل زهاروف Sir Basil Zaharoff په مشرۍ له یوې فرانسوي سندیکا سره د ارو ګاډي د سروې پر سر موافقه وکړه. دغه سروې د ۱۹۲۸ کال په دوبي کې د یوه ټیم لخوا پیل سوه، چې مشري یې د مایکل کلیمینسیو Michel Clemenceau او پییر ماکچیف Pierre Makcheef په لاس کې وه ... دوی دواړو انګلیسي مقامات د سروې په جریان باندي خبرول. په سپتمبر کې کلیمینسیو او زهاروف په پاریس کې د انګلستان سفارت ته خبر ورکړ، چې له کابل څخه تر کندهاره او بیا تر هراته پوري سروې د ماحیف لخوا په ډاډه توګه بشپړه سوې ده.) پولادا دغه مطالب له هغه نیمه رسمي لیک څخه اخیستي دي، چې په پاریس کې د انګلستان شارژدافیر سر ټریوور ډاوسن Sir Trevor Dawson لخوا د انګلستان د بهرنیو چارو د وزارت د مالوراء بحار د ډیپارټمنټ مشر سر اډوارډ کرو Sir Edward crowe ته د ۱۹۲۸ ع کال د سپتمبر پر اتلسمه نېټه لېږل سوی و. (و ګورۍ: Leon B. Poullada Reform and Rebellion in Afghanistan, ۱۹۱۹-۱۹۲۹ لیکنه -

امیر عبدالرحمان په ۱۸۸۵م کال د برتانوي هند د انګرېزي حکامو په بلنه له ګورنر جنرال لارډ ډفرین (Dufferin) سره د کتلو لپاره راولپنډۍ ته رسمي سفر وکړ. هورې يې له انګرېزي واکمنانو سره خپله دوستي نوره هم پسې پياوړې کړه او پر څنگ يې ځيني صنعتي مؤسسي وکتلې او له ځينو بهرنيو ماهرانو سره يې په هيواد کې د يو شمېر کوچنيو کارخانو د جوړولو په باب خبرې اترې، مشورې او قرار دادونه وکړل. يو شمېر بهرني ماهران يې پخپل شخصي لګښت استخدام کړل چې هغوی بيا په کابل کې د سکې وهلو، کارتوس او توپک و توپ جوړولو، آهنگري، دباغۍ، بوټ جوړولو، صابون پخولو، او نورو سپکو صنايعو تاداو کښېښوو. پخپله امير هم له لاسي کارونو او کسب و صنعت سره له ورکتوبه مينه درلوده. په دې باب د ده له خولې داسي لولو: (...وقتی طفل بودم از خواندن و نوشتن متنفر بودم، اوقات خود را در کارخانجات پدرم در کارنمودن با عمه جات مصروف ميداشتم و اشتياق مجددانه زندگانی من در آن زمان فقط اين بود که عمل بنایی و تفنگ سازی و ريخته گری و نجاری و آهنگری و کارهای ديگر را يياموزم و درهمه اين صنايع به خوبی ماهر شدم... در زمانی که در خاک روسيه سکنا داشتم... در آن وقت کار زرگری و ميناکاری و تذهيب کاری وغيره آموختم.)^(۱)

د امير په روزنه کې د جنرال شيرمحمد خان رول ډېر و. دا سپری جديد الاسلام انګرېز و، چې تر مسلمانېدو د مخه يې نوم کېمبل و.

علامه حبيبي د مسټر کيمپل Campbell په باب ليکي:

(مسټر کيمپل چې د افغانستان په تاريخ کې په کيول مشهوره دی، په ۱۸۳۳م کې له شاه شجاع سره له لوديانې څخه د کندهار پر لور حرکت وکړ. د کندهار په جگړه کې يې (۱۲۴۹هـ ق) د سردار اکبر خان

^(۱) سفر نامه و خاطرات امير عبدالرحمان خان و تاريخ افغانستان - ايرج افشار سيستاني - ص ۳۳۴-۱۳۶۹ ش. تر دې وروسته دغه اثر د (سفر نامه...) په نوم يادوم.

په مشرۍ د سردار دوست محمد خان د ۱۲ زرو لښکرو په مقابل کې د شاه شجاع د لښکرو د دوو بتالیون مشري پر غاړه درلوده. د شاه شجاع تر ماتې وروسته په جګړه کې ټپي سو او د دوست محمد خان لښکرو ته په لاس ورغی. کیول تر دې پېښې وروسته په کابل کې د امیر د توپخانې افسر سو او د میاشتي یې ۴۰۰ روپۍ معاش درلود.... د موهن لال په قول د کیول لومړی اسلامي نوم د اسلام د منلو په سر کې عبدالله خان و، خو د امیر عبدالرحمان په شهادت بیا... شیرمحمد خان و.)

(و گورۍ: اریانا مجله - ۱۱ - ۱۲ گڼې - ۵۷۱ - ۵۷۸ مخونه - ۱۳۴۴ ش کال د شل مقالې، دریمه برخه، ۱۲۴ مخ په حواله). د امیر په مستخدمینو کې ځینې عادي کسان او له خپل مسلک سره مینه وال خلک وو، چې د مادي امتیازونو او پیسو گټلو په مقصد یې د امیر نوکرۍ ته غاړه ایښې وه خو ځینې یې بیا سیاسي خلک وو او امیر په سیاسي چارو کې ورسره سلا مشوره کوله. په صنعت او حرفت کې د دوی کار کول د پرتگیانو په اصطلاح باید بیزنس (Side Business) و. یو شمېر یې مطلق دوکه بازان او یوه ډله یې جاسوسان او له استخباراتي شبکو سره تړلي کسان وو. امیر په کابل کې د کارخانو او فابریکو لپاره اوسنی پل هارتل ته نژدې یوه ټوټه مځکه و ټاکله او پر دغه ځای یې (علم گنج) نوم کښېښوو. دی وایي: (یک قطعه زمین که معروف به علم گنج میباشد و به جهت بنامودن کارخانجات و فابریکها، مناسبت داشت انتخاب نمودم، زیرا که اراضی مذکور خارج از شهر کابل و متصل به شهر میباشد و این اراضی از زمینهای دیگر حول و حوش آنجا وسیع تر بود. علاوه بر این هوای آنجا هم سالم بود و این نقطه منظر خوبی داشت و یک طرف آن نهری بود که به جهت ماشینها و دیگهای بخار و غیره در کارخانه آب برساند و طرف نشیب این زمین، رود کابل میگذشت که تمام فاضلاب کارخانجات را می برد.)^(۱) په دغه وخت کې افغانستان په نسبي توګه له هغې انزوا څخه راوتلی و، چې

د خو لسیزو کورنیو جگړو له اسیته ور په پېڅه سوې وه او د لویدیځي نړۍ یو شمېر خلک یې له نامه او مسایلو سره یو څه اشنا سوي وو. په انگرېزي مطبوعاتو کې د امیر او د هغه د کفایت او ادارې په باب نشرات کېدل او ان تر دې، چې مستقل کتابونه د ده په باب ولیکل سول. زما د مطالعې له مخې په نونسمه او شلمه میلا دي پېړۍ کې د افغانستان په پاچهانو کې تر امیر عبدالرحمان او امان الله شاه پر ته د بل هیڅ یوه ټولواک په باب دومره زیات نشرات نه دي سوي.

د امیر عبدالرحمان په دربار کې له ځینو کسانو سره دا فکر و، چې د اروپایي ماهرانو د استخدامولو پر ځای به ښه دا وي، چې افغاني زلمیان بهر ته د تحصیل لپاره ولېږل سي. دې نظر دومره نفوذ کړی و، چې امیر مجبور سو پخپل کتاب (تاج التواریخ) د هغه د رد په باب څرگندوني وکړي. البته د امیر دربار د دې نه و، چې څوک دي په زغرده خپل نظرونه بیان کړلای سي خو له قراینو داسي ښکاري، چې خارج ته د افغاني زلمیو د لېږلو پلویان موجود وه. امیر د اروپایي اشخاصو چې معمولاً انگرېزان وو، د رابللو په برخه کې خپل اقدام داسي توجیه کړی دی (بعضی اوقات مردم ازین رویه من که اهالی خارجه را به مملکت خود آورده ام، ایراد می نمایند و تعجب میکنند چرا به عوض اهالی افغانستان، معلم از خارجه می آورم، خود اینها را به فرنگستان نمی فرستم... جواب اینست: اولاً این اقدام خرجی گزاف داشت... ثانیاً مکرراً به اطباء و صنعتگرهای خود گفتم که پسرهای خودشان رانزد من بیاورند تا آنها را به ممالک خارجه بفرستم... ولی این خواهش مرا غیر از خاموشی جوابی ندادند... ثالثاً اتباع من السنه خارجی نمی دانند. اگر به ممالک خارجه می رفتند، مدتها لازم بود که صنایع عملی بیاموزند... رابعاً بخیال من بعضی از مشرقیان که به اروپا بجهت تحصیل علوم می روند، بعوض اینکه فضیلت و قابلیت مردمان اروپا را اکتساب نمایند، عادات ذمیمه اروپایی ها را مثل شرب مسکرات و قمار و غیرها اخذ

و با خود حمل نموده و به وطن خود وارد مینمایند. ازین جهت به اعتقاد من کار عاقلانه این است که جوانان وطن خود را تحت نظارت خود تربیه نمایم^(۱) دا چي دې اوږده اقتباس به درانه لوستونکي د امیر په د لایلو قانع کړي وي که یا؟ زه څه نسیم ویلای. خو امیر د خپل دغه اقدام لپاره ځان په قانع کړی و.

ځیني افغاني مؤرخین د امیر عبدالرحمان خان هغه کارونه، چي د یوې پیاوړي مرکزي ادارې لپاره یې سرته رسولي وو او دا کارونه د هماغه وخت د سره ټوټه ټوټه افغانستان لپاره یوه بنسټیزه اړتیا وه (لکه نن چي هم ده)، د ده د اداري شقاوت او استبداد تر سیوري لاندې راوړي او سرسري پر تېرېږي. البته د منځنیو پېړیو مجازات او مطلقه استبداد ته خو د توجیه هیڅ راز لار نه برابرېږي، خو که څوک د (طالب) ټاپه راباندې ونه وهي، نو زما په نظر د سرې سینې څپړونکي د ده په ځینو اقداماتو، په تېره بیا په هیواد کي د بشپړ امنیت راوستلو او د صنعت د رواجولو په پروسه کي داسي نښانې موندلای سي، چي د یوه مدني نظام د راتلو لپاره یې عیني بنسټونه و بولي او لکه څرنګه، چي وینو د ده خلف امیر حبیب الله او د ده د دربار ځینو منورینو پر همدغو بنسټو باندې په هیواد کي د پوهي او تخنیک د رواجېدلو مبارزه بنا کړه او پر مخ یې بوتله. د سراجي عصر منورینو د یوه پیاوړي مرکزي دولت په نستوالي کي د خپلو ارمانو تحقق ته لار نسوای موندلای. د دې خبري یادونه به هم ضروري وي، چي د دغو تخنیکي او صنعتي تشبثاتو انګېزه پخپله دربار او د هغه اراکینو ته د نسبتاً مدني او عصري ژوند برابرېدل و. ولس ته یې کومه ښېګڼه نه رسېدله. امیر که د برېښنا جنرېټر دراوه، مراد یې د پاچهي ماڼۍ روښانول و، که یې حربي کارخانې جوړولې، که یې ډاکټران و انجنیران راغوښتل، مقصد یې د قدرت ساتنه او ځانو ته د اسایش برابرول و.

(۱) سفر نامه و..... - ۳۳۱ - ۳۳۳ مخونه

امریکايي انجینرجیویټ د (افغان موټر شرکت) Afghan Motor Company تاسیسولو په باب په دې ارتباط داسي خبري کوي دی ليکي (Afghan Motor Co) کابل ته د مالونو راوړلو او بیرته هندوستان ته د افغاني صادراتو د لېږلو په نیامت تنظیم سوي و. امیر خپلو خلکو ته له دې بابت وینا وکړه او له هغوی څخه یې و غوښتله چي په دغه شرکت کي پانګه واچوي. امیر د شرکت د گټو بیانولو په ترڅ کي وړاندیز وکړ چي څوک دي دېرش زره، څوک شل زره روپۍ شرکت ته ورکړي. د امیر وړاندیز د حکم معنا لرله او طبیعي ده خلکو په دغه شرکت کي پانګه واچوله. د دې کمپنۍ نوم د شرکت د ودانۍ پر سر په دومره غټو تورو ولیکل سو، چي له څو میله واټن څخه به لیدل کېدی. خو د شرکت له موټرو څخه بل هیڅ کار وانه خيستل سو، بې له دې چي د حرم مېرمني او د امیر غلام بچه گان او د هغوی سامانونه له یوه ځایه بل ته ولېږدوي! جیویټ زیاتوي: ده امیر ته وړاندیز وکړ چي له دغو لاریو څخه دي یوه پېښور ته ولېږل سي، چي له هغه ځایه Gate value را نقل کړي، ځکه د دغو پرزو له بابت د برېښنا د فابریکې یو مهم کار معطله دی که دغه سامانونه د پیل د گاډیو پر ځای په موټر کي رانقل سي، درې میاشتي وخت پکښې سپمېږي. دی زیاتوي چي دا پلان د عملي کېدو پړاو ته نژدې سوی و، چي یو چا امیر ته وویل چي که دغه سامان آلات په لاری موټر کي را نقل سي، امکان لري د موټر رنگ وتوېږل سي! او امیر تر نوموړي پلان تېر سو! (Asia مجله - د ۱۹۲۰ع کال د جون گڼه) خو له دې ټولو ملاحظاتو سره سره بیا هم سترګي نسي پټېدلای، چي د غو محدودو پر مختگونو پر عامه ذهنیت باندي هم اغېزه ښندله او د راتلونکو تيوري فعالیتو لپاره یې زمینه برابروله. د بهرنیو ماهرانو د استخدامولو کار د امیر حبیب الله خان (سراج الملة والدين) لخوا پسې تعقیب سو. نوموړي امیر په هیواد کي د ځینو مدني پر مختگو لپاره په ذهني لحاظ تر خپل پلار

زیات آماده و. دی د خپلو اسلافو او اخلافو په پرتله تر ټولو زیات بامطالعه امیر تېر سوی دی. امریکایي انجنیر A.C. Jewette د ده ذکاوت ستایي او لیکي: (امیر حبیب الله خان... په فارسي، پښتو، عربي، اردو، تورکي او یو څه انگلیسي پوهېدی... امیر حبیب الله خان، چي مالیدلی و یو ډېر روښانفکر او مستعد افغان و. دی د پیاوړي شخصیت څښتن و او پیاوړې حافظه یې وه.... په کابل کي استوگن اروپایان او دغه راز افغانان سره له دې چي دی د خپلو لغزشونو له امله غندي، خو پر دې خبره متفق دي، چي دی په خپل هیواد کي د واکمنۍ لپاره په ټوله معنا ډېر ښه شخص و.)^(۱) اوسکارفون نیندر المانی چي د یو هیئت په مشرۍ کابل ته تللی و (۱۹۱۴ع)، د امیر حبیب الله خان په باب د انتقاد پر څنگ ښه نظر هم لري او نوموړی امیر د رسا فکر څښتن بولي. (افغانستان د هند ستره دروازه - ۷۴ مخ).

زموږ د زمانې مورخ ارواښاد فرهنگ پخپل کتاب (افغانستان درېنځ قرن اخیر) کي د ده په باب داسي وایي (... از نظر دانش شخصی امیر باسواد ترین و بامطالعه ترین پادشاه سلسله محمد زایی از عصر امیر دوست محمدخان تا به امیر امان الله خان به شمول خود امان الله خان بود. این مطلب را شاهد بیطرفی مثل راجا چندراپرتاب سیاستمدار هندی که خود در ادب فارسی مطالعه داشت، تأیید نموده و راجع به اولین ملاقاتش با او در پغمان در سال ۱۹۱۵ می نویسد: امیر در ادبیات فارسی ید طولایی داشت وغالباً از آثار نویسندگان بزرگ سلف نقل قول می کرد.)^(۲)

له دې یادونو څخه مي مراد دادئ، چي امیر حبیب الله خان د خپل پلار په شان، مستبدالرایه پاچا نه و او لکه وړاندي چي مي و ویل

(۱) جیویټ - An American Engineer in Afghanistan - ۳۲۷، ۳۲۸ مخونه

(۲) فرهنگ - میر محمد صدیق - افغانستان درېنځ قرن اخیر - دوهم ټوک - ۴۸۹ مخ -

په ذهني لحاظ د نوي مدنیت لپاره آماده سړی و.

په افغانستان کي د دغه وخت د بهرنیو مستخدمینو په باب ما (هوټک) د خپلو څېړنو په ترڅ کي د یوې رسالې په حجم یادښتونه راغونډ کړي دي، چي دا دئ له درنو لوستونکو سره یې شریکوم او په خپل خیال کي می دي، چي د امکاناتو په صورت کي یې د یوه مستقل اثر په توگه چاپ کړم. دا یادښتونه ما (شین سترگي مستخدمین) بللي دي. د (شین سترگي) نوم د کندهار په حوزه کي د پرتگیانو او نورو اروپایانو لپاره کارېږي او ښایي په نورو پښتني سیمو کي هم رواج ولري.

لومړۍ برخه

د امير عبدالرحمان خان د پاچهۍ دوره

۱۸۸۰-۱۹۰۱م

مسيو ژيروم M.Jerom*

دا سړی د فرانسې تبعه او لومړنی اروپايي انجنیر دی چې د امير عبدالرحمان خان له خوا استخدام سوی او کابل ته رابلل سوی و. نوموړی د برېښنا انجنیر و.^(۱) دا سړی موږ د امير عبدالرحمان له خولې پېژنو. د ملي بيوگرافي قاموس په لومړي ټوک کې د سر سالتېر پايڼ د ماموريت د بيان په ترڅ کې د ده يادونه سوې ده او بې له دې، چې نوم يې واخلي ليکي، چې سر سالتېر پايڼ تر ورک سوي فرانسوي انجنير وروسته لومړنی اروپايي دی، چې افغانستان ته تللی دی.^(۲) په تاج التواريخ (دلاهور، مشهد، تهران په دريو سرو چاپونو او د پېښور چاپ پښتو ژباړه) کې يې نوم په همدې شکل ليکلی او په انگرېزي ژباړه کې يې Jerome ثبت کړی دی. په سراج التواريخ کې د دې سړي نوم

*غبار په (افغانستان درمسيرتاريخ ۶۲۵ مخ) کې دي د (شورم کريتسگر) په نامه راپېژني.

^(۱) دغه مستخدمين زياتره د انجنير او مهندس په نامه ياد سوي دي. دا چې رشتيا به هم پخپل فن کې د دغه راز ډگرۍ څښتنان وو، ما ته په دقيقه توگه معلومات نسته. امريکايي انجنير اې. سي. جيويټ A.C.Jewett چې د امير حبيب الله خان په وخت کې کابل ته رابلل سوی و، پخپلو يادښتو کې ليکي: (د امير له فرانسوي اشپز پرته، چې يو آرتيست و او د زياترو اروپايانو په شان يې د مياشتي يو زر هندي روپۍ تنخواه وه، نورو ټولو اروپايانو ځانونه انجيران بلل.) دی زياتوي (د تعجب وړ نه ده، چې د افغانانو په نظر انجنير يعني گيج (سربداله) سړی؟ د جيويټ په باب به پر خپل ځای مفصل ورغږېږم.)

^(۲) وگورئ: The Dictionary of National Biography - لومړی ټوک ۵۷۸-۵۷۹.

مخونه - دا کسفورډ يونيورسټي پريس چاپ.

(شورم کریشگر) دئ هورې لولو: (و مقارن این حال شورم کریشگر) نام فرانسوي که در فن توپ و تفنگ سازی و غیره آلات حرب مهارت تامه داشت جهت اجرای کار کارخانه بخاری که در این سال به کابل احداث و ماشین های گوناگون بتوسط مستر مذکور که از حضور مامور کلکته شده و از فرنگستان به خواش حضرت والا خریدده و در کابل رسیده بود وارد پشاور گردیده چون ملازمت این دولت را اختیار کرده بود مخارج او را محمد اکبرخان بادامی با امر و اجازت حضرت والا کفایت نمود....(سراج التواریخ جلد ۳ صفحه ۲۵۴).

د سراج التواریخ مولف وروسته زیاتوي چي د ۱۸۸۶ع کال د دسمبر پر ۲۹مه له پاریس څخه د نوموړي فرانسوي لیک امیر عبدالرحمان ته ورسید او په هغه کي یې د پنځو تنو لایقو انجنیرانو او دغه راز خپل ورور لپاره افغانستان ته د ور تگ اجازه غوښتې وه. امیر د ده عریضه منظور او په پېښور کي یې د بادامو د خرڅولو مامور محمد اکبرخان ته سپارښتنه وکړه چي دوولس زره انگلیسي پونډه د بانک له لاري پاریس ته د مستر شورم کریشگر لپاره ولیږي خو له هغه څخه کابل ته د خپل سفر لپاره استفاده وکړي. دغه راز یې مستر شورم ته سپارښتنه کړې وه چي له پاریس څخه له ځان سره د طب یو ډاکتر هم کابل ته د امیر لپاره راولي. (سراج التواریخ ۳جلد صفحه ۲۹۵) څرنگه چي د دغه فرانسوي مستخدم په باب د تاج التواریخ څرگندوني تر یوې اندازې شرح بیان دئ، ځکه نو غواړم دلته ټوله را نقل کړم. امیر وایي (زه د ماشینو په اهمیت ښه پوه وم خو بهرنیو او کورنیو ستونزو موقع نه راکوله، چي د صنایعولوري ته په بشپړه توگه پام واړوم. په ۱۳۰۲ق کال له خپل پوه او دانشمند اشنا لارډ ډفرین سره، چي په هغه وخت کي یې پر هندوستان حکم چلاوه، د کتنې لپاره راولېندې ته تللی وم. په دغه وخت کي یې د مسیو ژيروم په نامه یو فرانسوی مهندس را ته

کېدلو کي دي هغه تجارتي و سیاسي سیالۍ او رقابتونه دخپل نه وي، چي هماغه وخت کي د سرو زرو د مرغۍ (هندوستان) پر سر د اروپايي انحصار گرو تر منځ روان وو او خبره یې آن خو واره جگړو ته رسولې وه.

دا یادښت ما د ۲۰۰۲م کال په اکتوبر کي کښلی و. اوس (فبروري ۲۰۰۳م) چي د ستیفن ویلر د کتاب The Ameer Abdur Rahman د لوستني موقع راته برابره سوه او هورې مي د مسیو ژيروم په باب څرگندوني وکتلې، نومي خپل تېر گومان په یقین بدل سو. ستیفن ویلر لیکي: (که څه هم عبدالرحمان پخپل پایتخت یا د پاچهۍ په کوم بل ځای کي د انگرېزي استازي له همېشني استوگني سره هیڅ کله هم خپل لږ شاته تمایل نه و ښوولی، خو د هغو اروپایانو له خدمت څخه د استفادې لپاره په خوښۍ سره تیار و، چي دی د ځانونو آمر او استخداموونکی و گڼي. په دې لړ کي یې... د مسیو ژيروم په نامه د برېښنا یو فرانسوی انجنیر استخدام کړ. نوموړی د یوه کشمیري مسلمان په مشوره، چي هغه هم د امیر له مستخدمینو څخه و^(۱) په کابل کي د وسلو د کارخانې د تاسیس لپاره یوه استادانه طرحه ورکړه... مسیو ژيروم په دې شرط د امیر خدمت ته حاضر سوی و، چي د ده په کارخانو کي به یې هیڅ کوم انگرېز نه استخدامېږي...) ^(۲)

^(۱) دغه کشمیری مسلمان عبدالسبحان خان نومېدی، چي له امیر سره تر نوکري پخوا یې د هند حکومت د سروې په ډیپارټمنټ کي کار کاوه. پخپله څانگه کي ماهر سړی و او له همدې امله یارقند ته ولېږل سو. د افغان و انگلیس د جگړې پر وخت یې هم د نقشه اخیستونکي په توگه کار کاوه. وروسته یې استعفا ورکړه او د امیر عبدالرحمان خان خدمت ته حاضر سو. ویل کیږي، چي په دغه وخت کي یې له انگلیسانو سره د سختي دښمنۍ مخ پر ایښی و.

علامه حبیبی وايي، چي د جلال آباد شاهي باغ د همدغه عبدالسبحان خان په مهندسۍ په ۱۸۸۵م کي جوړ سوی دی، (تاریخي پېښلیک - ۲۰۹ مخ)

^(۲) و گورئ: Stephen Wheeler د The Ameer Abdur Rahman لیکنه - ۲۱۸،

۲۱۹ مخونه - لندن - ۱۸۹۵م.

کېدلو کي دي هغه تجارتي و سیاسي سیالۍ او رقابتونه دخپل نه وي، چي هماغه وخت کي د سرو زرو د مرغۍ (هندوستان) پر سر د اروپايي انحصارگرو تر منځ روان وو او خبره یې آن خو واره جگړو ته رسولې وه.

دا یادښت ما د ۲۰۰۲م کال په اکتوبر کي کښلی و. اوس (فبروري ۲۰۰۳م) چي د ستیفن ویلر د کتاب The Ameer Abdur Rahman د لوستني موقع راته برابره سوه او هورې مي د مسیو ژيروم په باب څرگندوني وکتلې، نومي خپل تېر گومان په یقین بدل سو. ستیفن ویلر لیکي: (که څه هم عبدالرحمان پخپل پایتخت یا د پاچهۍ په کوم بل ځای کي د انگرېزي استازي له همېشني استوگني سره هېڅ کله هم خپل لږ شاته تمایل نه و ښوولی، خو د هغو اروپایانو له خدمت څخه د استفادې لپاره په خوښۍ سره تیار و، چي دی د ځانونو آمر او استخداموونکی و گڼي. په دې لړ کي یې... د مسیو ژيروم په نامه د برېښنا یو فرانسوی انجنیر استخدام کړ. نوموړی د یوه کشمیري مسلمان په مشوره، چي هغه هم د امیر له مستخدمینو څخه و^(۱) په کابل کي د وسلو د کارخانې د تاسیس لپاره یوه استادانه طرحه ورکړه... مسیو ژيروم په دې شرط د امیر خدمت ته حاضر سوی و، چي د ده په کارخانو کي به یې هېڅ کوم انگرېز نه استخدامېږي...) ^(۲)

^(۱) دغه کشمیری مسلمان عبدالسبحان خان نومېدی، چي له امیر سره تر نوکړۍ پخوا یې د هند حکومت د سروې په ډیپارټمنټ کي کار کاوه. پخپله څانگه کي ماهر سړی و او له همدې امله یارقند ته ولېږل سو. د افغان و انگلیس د جگړې پر وخت یې هم د نقشه اخیستونکي په توگه کار کاوه. وروسته یې استعفا ورکړه او د امیر عبدالرحمان خان خدمت ته حاضر سو. ویل کیږي، چي په دغه وخت کي یې له انگلیسانو سره د سختي دښمنۍ مخ پر ایښی و.

علامه حبیبی وايي، چي د جلال آباد شاهي باغ د همدغه عبدالسبحان خان په مهندسۍ په ۱۸۸۵م کي جوړ سوی دی، (تاریخي پېښلیک - ۲۰۹ مخ)

^(۲) و گورئ: Stephen Wheeler د The Ameer Abdur Rahman لیکنه - ۲۱۸،

۲۱۹ مخونه - لندن - ۱۸۹۵م.

له دې څخه ښکاري چې په برتانوي هند د دغه انګلیسي ضد انجنیر ترې تم کېدل عادي خبره نه ده او زما مخکنی گومان پر ځای و.

سر سالتېر پاین^(*) Sir Salter pyne

د دغه انګرېزي مهندس د استخدامولو جریان موږ ته په دوه ډوله را رسېدلی دی. تاج التواریخ د امیر له خولې لیکي، چې د فرانسوي مهندس میسوژیروم تر تری تم کېدلو وروسته د ده په لاس پېرودل سوي سامانونه په کابل کې کړیاب پراته وو. امیر وایي زه د دې سړي نه وم، چې یو کار دي پیل کړم او پر نیمگور دي یې پرېږدم. ځکه مې نو په هندوستان کې خپل سفیر جنرال امیر محمد خان^(۱) ته ولیکل، چې د میسوژیروم پر ځای یو بل مهندس له ترجمان سره را ولېږي. نوموړی همدغه سر سالتېر پاین، چې په کابل کې په مستر پاین سره مشهور و، له منشي سلطان محمد خان^(۲) سره یو ځای کابل ته راولېږل. دوی دواړه د ۱۸۸۷ م کال په اپرېل کې کابل ته راورسېدل.

په سراج التواریخ کې بیا لولو: (و مقارن این حال مستر پاین نام و دوتن معدن شناس چینی و یک تن هندی که به منظوری امنای

(*) په افغانستان درېنچ قرن اخیر - اول جلد - اول قسمت - ۴۱۲ مخ کې "ساترپاین" راغلی دی.

(۱) علامه حبیبی د دغه افغاني سفیر نوم جنرال میر احمد خان ښوولی دی. (پېښلیک - ۲۱۱ مخ) په افغانستان درمسیر تاریخ - ۶۸۲ مخ او د انګرېزي تاج التواریخ په ۲۳ مخ کې "امیر احمد خان" راوړی دی.

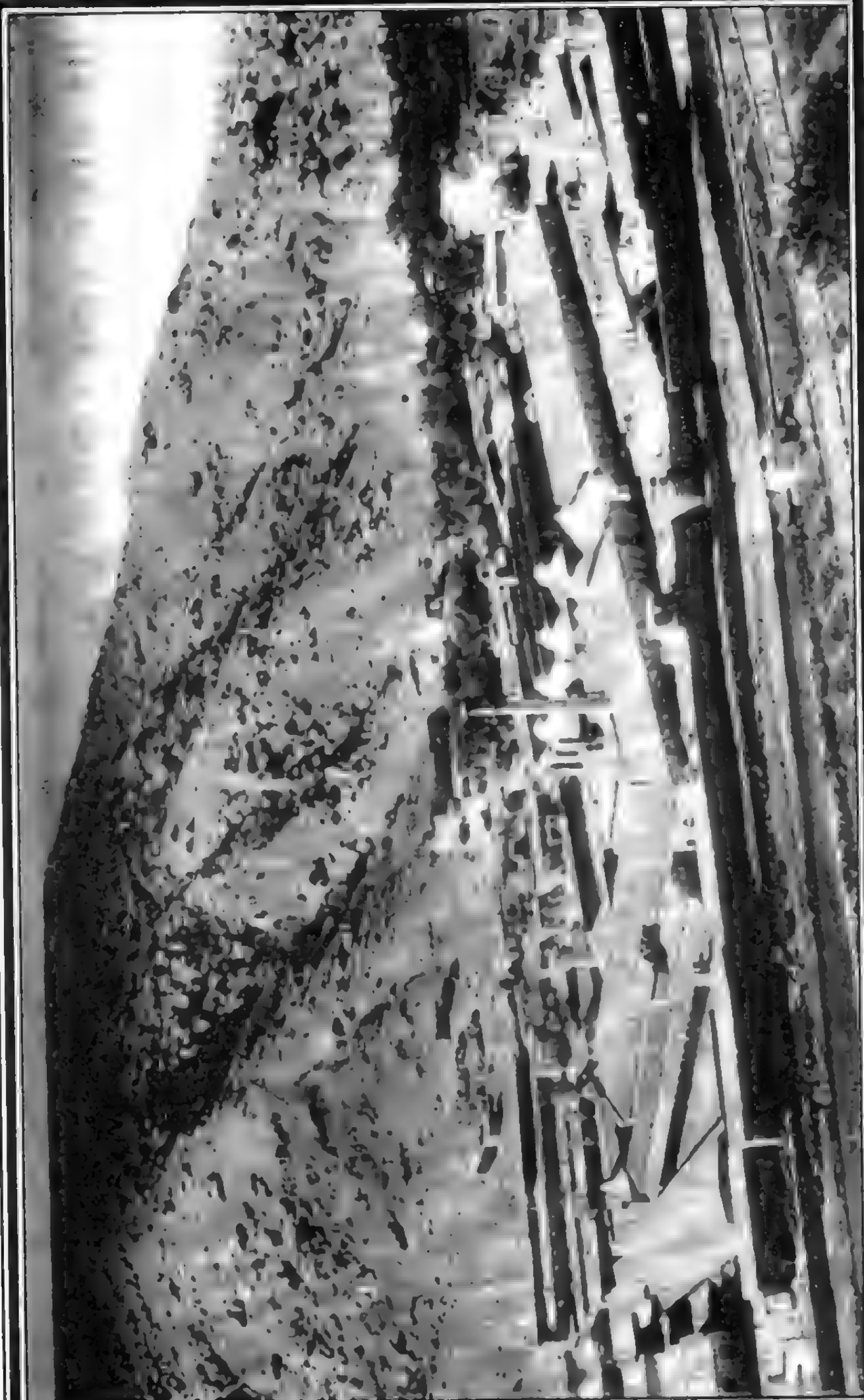
(۲) سلطان محمد خان اصلاً هندوستانی و. کابل ته تر راتګ د مخه یې په هندوستان کې د افغاني نماینده جنرال امیر احمد خان منشي توب او ترجماني کول. وروسته بیا امیر عبدالرحمان خان خپل میرمنشي و ټاکه. Life of Amir Abdur Rahman. د همدغه سلطان محمد خان په قلم و لیکل سو، چې وروسته یې پارسي ترجمه د تاج التواریخ په نامه لومړی وار له مشهده (۱۹۰۱ م)، بیا له بمبېي (۱۹۰۴ م) څخه خپره سوه. پارسي مترجمین یې غلام مرتضی خان قندهاری او حسین علی شیرازی دي. د تاج التواریخ پښتو ژباړه د ښاغلي عبدالقیوم زاهد "مشواني" لخوا سرته رسېدلې او د دانش کتابتون په همت په ۲۰۰۱ م کال چاپ سوې ده.

گورنمنت عاليه هند برای لازمیت دولت علیه افغانستان به خواهش حضرت والا شرف انتخاب یافته... در روز سه شنبه پنجم: جمادی الثاني محمداکبرخان مامور فروش بادام و مقیم شهر پشاور را فرمان شد... که مصارف زاد و راحله راه آنها را از آنجا تا کابل بدهد... (سراج التواریخ ۳ جلد ۲۹۷ صفحه) د سراج التواریخ پورتنی بیان د ۱۳۰۴ هـ ق د حوادثو په ترڅ کي راغلی دی دا کال له ۱۸۸۷ ع سره سمون خوري. انگلیسي منابع بیا په دې باب بل راز بیان لري. د دغو منابعو له مخي امیر عبدالرحمان خان په ۱۸۸۷ م کال له یوه انگرېز مهندس سرتوماس مارتین (۱۸۵۰ - ۱۹۰۶ م) سره په کابل کي د ځینو صنعتي کارو په باب موافقه وکړه او نوموړي مهندس خپل استازی سرسالتز پاین کابل ته ولېږي. سالتز پاین لومړنی انگرېز دی چي د افغان و انگلیس تر جگړې وروسته په کابل کي استوگن سو.^(۱) دا موافقه به غالبه په هندوستان کي د افغاني استازي جنرال امیراحمد خان لخوا سر ته رسېدلې وي او د تاج التواریخ په بیان کي به هم مطلب همدا خبره وي.

سالتز پاین کابل ته تر رسېدلو وروسته د مسیوژیروم لخوا رانیول سوي کار خانې او ماشینونه سره تنظیم کړل او په کار یې واچول. په هغو کي د ترکانی، برمه کاری، ولېنگ کاری، ارې و رندې دستگاوې شاملې وې. د دې پر څنگ یې د سرتوماس مارتین د شرکت په مرسته یوه جبه خانه، یوه ضرابخانه (د سکو وهلو دستگاه) او څو نوري دستگاوې او ورکشاپونه جوړ کړل. لکه وړاندي چي مو هم یادونه وکړه، امیر د کابل سیند پر غاړه د صنعتي کارخانجاتو لپاره یوه ټوټه مځکه تخصیص کړه او د "علم گنج" نوم یې پر کښېښوو. دا مځکه دنتني

(۱) و گورن: ډکشوري آف نېشنل بیوگرافي - اول ټوک - ۵۷۸ مخ - اکسفورډ. سرتوماس مارتین د Under The absolute Amir د مولف فرانک مارتین مشر ورور و، چي وروسته به پر خپل ځای پر وېږېږي.

د کابل ماشینخانه



کابل د ابن سینا روغتون ته مخامخ د رود پر شمالي څنډه واقع ده چې اوس هم د ماشینخانې په نامه یادېږي. مسټر پاین په کابل کې له څو میاشتو استوګنې وروسته د کارخانو کار هندي کارګرانو ته پرېښوو او پخپله انګلستان ته په رخصتي ولاړ. دی اوولس میاشتي وروسته بیرته راستون سو. دا وار یې له ځان سره درې تنه نور هم راوستل چې یو یې جان الفرد ګري John Alfred Glfred^(۱)، بل یې مسټر سټیوارټ Mr. Stewart او دریم یې مسټر میدلېټن Mr. Middleton نومېدی.

پر مسټر پاین باندې د کابل هوا ښه نه لګېده او همدا سبب و، چې د خپل استخدام نیمه موده یې له افغانستانه بهر تېره کړه. خوله دې سره سره امیر عبدالرحمان خان د ده له کاره راضي و او لیکي "... علاوه بر احداث نمودن کارخانه جات مسترپاین بعضی خدمات دیگر هم بمن نموده است..."^(۲) رشتیا خبره هم دا ده چې سرسالتېرپاین د مهندسۍ پر څنگ سیاسي ماموریت هم درلود او له کابل څخه یې د بیا بیا وتلو سبب په ښکاره "د هوا نه لګېدل" بلل سوي خو ما ته داسې ښکاري، چې دې سفرونو به سیاسي انگېزه هم لرله.

سرسالتېرپاین د امیر باوري سړي و او کله چې یې غوښتل له برتانوي هند سره د خپل هیواد د پولو پر سر خبرې پیل کړي، له همدغه مسټر پاین څه یې د ځینو مسایلو او مراسلو په برخه کې کار اخیستی دی. امیر له خپل ترېور سردار اسحاق خان سره تر جګړې وروسته په کال ۱۸۰۹م کې د هندوستان

(۱) جان الفرد ګري د امیر عبدالرحمان خان جراح و، چې په افغانستان کې یې د خپلې استوګنې بیان په یوه پنډ کتاب کې کړی دی. دا کتاب At the court of the Amir نومېږي او په ۱۹۰۱م کال له لندن څخه خپور سوی دی. علامه حبیبی کابل ته د سټیوارټ او میدلېټن راتګ د ۱۸۹۱م کال په پېښو کې راوړی خو د سرسالتېر پاین د راتګ کال یې ۱۸۸۹م (۱۳۰۷ق) ښودلی دی. (د افغانستان تاریخي پېښلیک - لومړی ټوک ۲۱۳-۲۱۲ مخونه. ۱۳۵۳ ش)

(۲) سفرنامه و... ۳۴۸ مخ.

وایسرا ته د یولیک په ترڅ کې د افغانستان او برتانوي هند تر منځ د پولې له ټاکلو سره تیاری وښود. لارډ لنسډون Lord Lansdown د امیر په جواب کې ورته څرګنده کړه چې د لارډ رابرتس Lord Roberts په مشرۍ به یو هیات کابل ته درسي. دا هماغه رابرتس و، چې د غازي محمد ایوب خان په مشرۍ د افغاني لښکر له خوا د کندهار په میوند کې د انګرېزانو تر سختې ماتې وروسته له افغاني مبارزینو څخه د غچ اخیستلو په نیت له یوه لوی لښکر سره پر افغانستان را اوښتی و او افغانانو ته یې د سر و مال درانه تاوانونه رسولي وو. امیر عبدالرحمان خان د دغې مسئلې په باریکۍ ښه پوهېدی، ځکه یې نو غوښتل، چې د لارډ رابرتس د سفارت په لار کې ځنډ و ځنډ راوړي او د هند له برتانوي مقاماتو سره خپل مسایل د سر مارټیمر دیورنډ پر لاس حل کړي. هندي مقامات د امیر په دغه تعلل پوه سول او امیر ته یې د یوه لیک په ترڅ کې، چې د یوه التیماتوم حیثیت یې درلود، ولیکل: "د هندوستان دولت نه سي کولای د امیر مبهمو وعدو ته انتظار و باسي". امیر سمدلاسه د هند وایسرا ته ولیکل، چې: "مستر پاین به زما لیک در وړي او ستاسې سره به د دغه سفارت په باب لازم ترتیبات ونیسي" خو مستر پاین ته یې لارښوونه وکړه چې ورو ورو سفر وکړي او هندوستان ته ځان په ځنډ ورسوي، ځکه امیر غوښتلې و، چې د لارډ رابرتس د خدمت موده مخ پر بشپړېدو وه. امیر عبدالرحمان خان وایي، چې د دغه تدبیر په واسطه مي خپل مقصد تر سره سو. لارډ رابرتس انګلستان ته ولاړ او ماسمدلاسه د سر مارټیمر دیورنډ هیات کابل ته ومانه^(۱).

له دې بیانه مي هدف د دیورنډ د منحوسي کرښې په باب نظر څرګندول او د دغې بدمرغي پېښې د جریان خپرل نه دي، بلکې مراد مي د امیر او مستر پاین د ډېرو نژدې اړیکو ښوول دي. په دې کې به څه شک نه وي، چې مستر پاین ته به همدا ماموریت ټاکل سوی و چې

(۱) د تفصیل لپاره وگورئ: سفرنامه ... ۴۴۷، ۴۴۹ مخونه.

د امیر د باور تر جلبولو وروسته د انگرېزي مقاماتو د نقشو د عملي کېدو لپاره په اصطلاح مخکې پسته کړې. ده په زیاترو رسمي مراسمو کې برخه اخیستله. امیر به دلاس روغېر ورسره کاوه. جان الفرید گري لیکي "امیر عبدالرحمان ته له مزار خنخه کابل ته د راستنېدلو پر وخت د هر کلي لپاره مسترپاين او دوه نور انگلېسي انجنیران تر ښار د باندي کلاي قاضي ته ور وتلي وو.^(۱) دغه راز کله چې د سرماړتیمر دیورنډ هیات کابل ته ورسېد، د امیر د هر کلي پیغام د همدغه سالتر پاین لخوا ور ته ولوستل سو^(۲).

مستر پاین ته په کابل کې پر روغتیايي ستونزو سربېره ځینې نور خطرونه هم پېښ سول. کابل ته د ده د دوهم سفر ملگری او د امیر عبدالرحمان خان شخصي جراح جان الفرید گري پخپلو یادښتو کې لیکي چې (کابل ته زموږ تر رسېدلو نژدې دوې اوونۍ وروسته موږ د آس په سپرلۍ د کابل رود پرغاړه گرځېدلو. مستر پاین تر موږ وړاندي و او کله چې پر یوه موږ (کونج) راتاو سوو، گورو، چې د ده درک نسته. لږ څه وړاندي مو یوږغ تر غوږو سو، چې و مو کتل زموږ بدرگه سپاهي په تاخه ځان رود ته ورساوه او یو څوک یې له سینده راوکیښ^(۳) دا سړی مستر پاین و، چې که د افغان سپاهي مرسته نه وای نو امیر به د خپل یوه دوست انجنیر له خدمته بې برخې سوي وای. سرسالترپاین د ۱۸۹۵م کال په می کې له کابل ډول او د مستر کلیمینس او مستر والتر مېرمېني یې، چې کابل ته د څومیاشتو تفریح لپاره راغلي وې، له ځان سره بوتلې.^(۴)

(۱) جان الفرید گري - At the court of the Amir - ۲۵۵ مخ - لندن - ۱۹۰۱م.

(۲) سټیفن ویلر - The Ameer Abdur Rahman - ۲۰۴ مخ - لندن - ۱۸۹۵م.

(۳) جان الفرید گري - ۹۰-۹۱ مخونه.

(۴) سټیفن ویلر - The Ameer Abdur Rahman - ۲۲۵ مخ - لندن - ۱۸۹۵م.

سر توماس مارتین Sir Thomas Martin

سرتوماس مارتین (۱۸۵۰-۱۹۰۶م) په هندوستان کي د یوه انګلېسي شرکت بنسټ ایښوونکی انګرېز مهندس او د افغانستان لپاره جنرال اجنټ (سر استازی) و، چي په ۱۸۵۰م کال د مارچ پر شپږمه د انګلستان د برمنګهم په ښار کي زېږېدلی و. پلار یې پاتریک ویلیام مارتین Patrick William Martin نومېدی او د برمنګهم د څرمنو د صنایعو څښتن و. توماس مارتین تر لومړنیو زده کړو وروسته په برمنګهم کي د والش په انجنیري شرکت کي شامل سو او په ۱۸۷۴م کي د هندوستان د کلکتې په ښار کي د دغه شرکت د یوه برانچ د پرانیستلو لپاره هغه ښار ته ولاړ. هورې یې پخپل نامه یوه خانګه تاسیس کړه چي دغي خانګي بیا په ۱۸۸۹م کال د بنگال د او سپني او پولادو کمپنۍ جوړه کړه. د هندوستان د اور ګاډو د جوړولو زیاتره کارونه د دغي کمپنۍ لخوا سرښته سوي او د بنگال د سونډو (کتان) د زیاترو کارخانو و دانی. د همدغي کمپنۍ لخوا جوړي سوي وې.

توماس مارتین د ۱۸۸۷م کال په سرکي د افغانستان له امیر، عبدالرحمان خان سره تر پېژندلو وروسته د نوموړي امیر لخوا په افغانستان کي د ځینو صنعتي تاسیساتو د جوړولو لپاره د نماینده په توګه و ګومارل سو. توماس مارتین د همدې مقصد لپاره سرسالتېر پاین کابل ته ولېږی. پخپله توماس مارتین په افغانستان کي کارنه دی کړی خو د ده د شرکت استازي سرسالتېر پاین د نوموړي شرکت په مرسته یو شمېر کارخانې او ورکشاپونه جوړ کړل، چي همدغو ورکشاپونو د یو شمېر عصري صنایعو د منځ ته راتلو زمینه برابره کړه. توماس مارتین له امیر عبدالرحمان سره د سیاسي مسایلو په برخه کي پر له پسې همکاري کوله او امیر انګلستان ته د خپل زوی سردار نصرالله خان د سفر د سرښتې کار د همدغه توماس مارتین پر غاړه واچاوه او دی یې د سفر د هیات د مشر په توګه وټاکه.

د امیر د زوی سردار نصرالله خان دغه سفر په ۱۸۹۵م کال کې پېښ سو او په انگلستان کې د همدغه کال د می له خپرویشتمې څخه د سپتمبر تر درېیمې پورې د رسمي مېلمه په توګه پاته سو. په دغه سفر کې که څه هم امیر خپل هدف، یعنې له انگلستان سره د مستقیمو دیپلو ماتیکو اړیکو ټینګولو ته و نه رسېد، خو له توماس مارتین سره یې مناسبات د پخوا په شان دوستانه پاته سول. کله چې سردار نصرالله خان له انگلستانه خپل هیواد ته ستنېدی، نوموړي توماس مارتین خپل کشر ورور فرانک مارتین ور سره ملګری کړ. فرانک مارتین په کابل کې د مسټر پاین پر ځای د کارخانجاتو عمومي انجنیر و ټاکل سو، چې بیان به یې په وروستیو پاڼو کې ولولئ. توماس مارتین ته د ۱۸۹۵ کال په اګسټ کې د انگلستان لوی لقب Knight ور کړه سو او په دابل کال یعنې د ۱۸۹۶م کال د اپریل پر نهه ویشتمه مړ سو.^(۱)

فرانک. اې. مارتین Frank .a. Martin

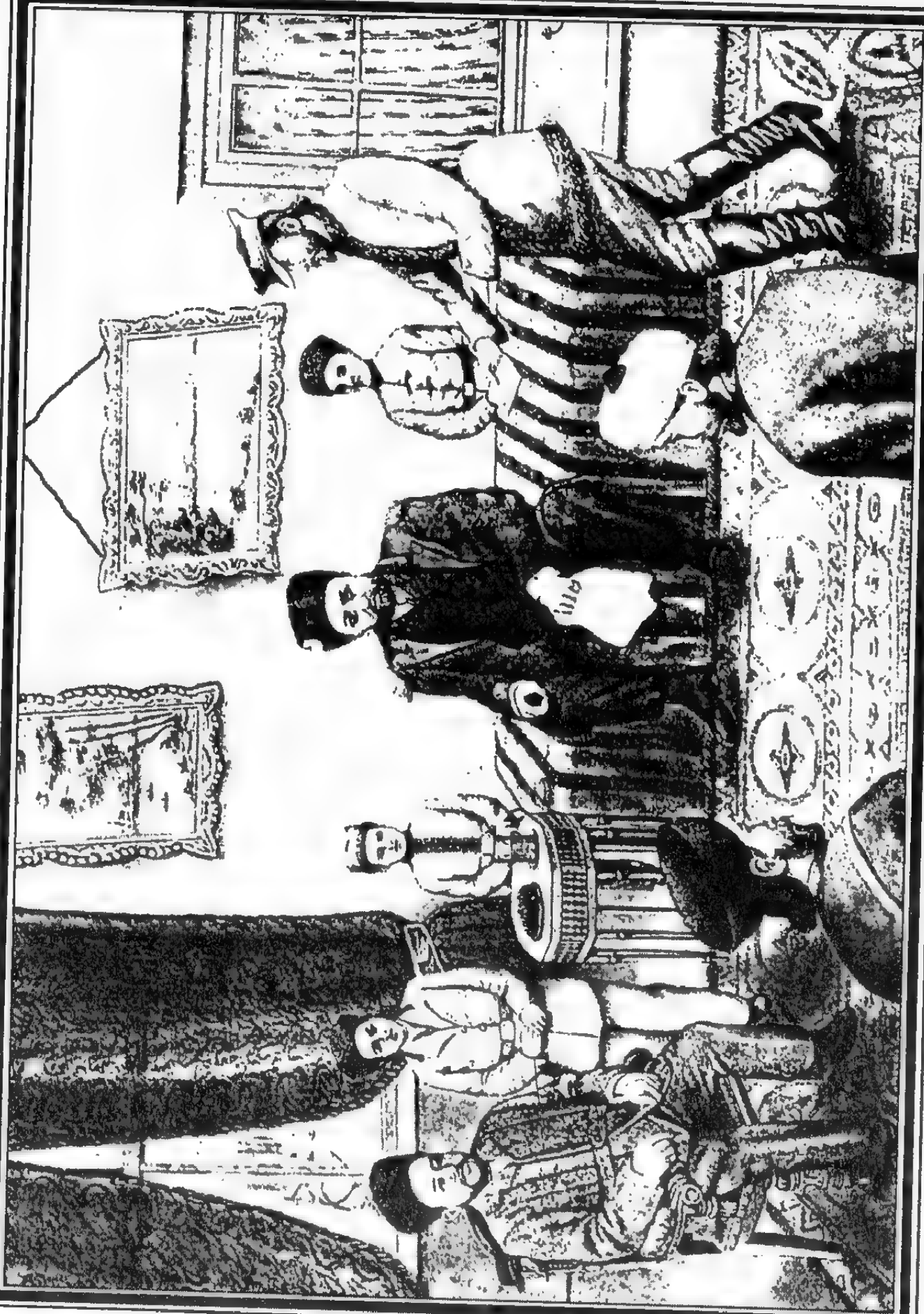
دا انگلیسي انجنیر د پاتریک ویلیام مارتین زوی او د سر توماس مارتین کشر ورور و. نوموړی دوه واره کابل ته تللی و. واردواره په ۱۸۸۹م کې کابل ته ورسېد. امیر ورته د ورکشاپو په څنګ کې د استوګنې لپاره ځای ورکړ. دوهم وار په ۱۸۹۵م کې د امیر د زوی سردار نصرالله خان سره له لندن څخه د کابل پر لور د سفر ملګری سو. دا چې تر لومړي وار راتګ وروسته څه وخت له کابله ووت، زما سره دقیق معلومات نسته خو له قراينو داسې ښکاري چې له سردار نصرالله خان سره به لندن ته د هغه د سفر پر وخت له کابله وتلی وي. د دغه سفر د بدرګه هیات مشري د ده د مشر ورور سر توماس مارتین پر غاړه وه او دی به هم غالباً د هیات غړی و. کابل ته له دوهم وار ور تګ

(۱) د تفصیل لپاره و گورئ: د ډیکشنري آف نېشنل بيو گرافي - لومړی ټوک - ۵۷۸- ۵۷۹ مخونه - د اکسفورډ يونيورسټي پريس چاپ.

وروسته یې څه د پاسه اته کاله په دغه ښار کې تېر کړي دي. په دې اتو کلونو کې د امیر عبدالرحمان خان د پاچهۍ وروستي شپږ کاله او د امیر حبیب الله (سراج الملة والدين) د واکمنۍ د سر دوه یاڅه زیات کلونه شامل دي. لکه وړاندې چې و ویل سول فرانک مارتین د امیر عبدالرحمان خان د زوی سردار نصرالله خان سره له انگلستانه د کابل پر لور په ټول سفر کې ملگری و. نوموړي د خپل دغه سفر او په کابل کې د خپلې استوګنې جریانات او مشاهدات په یوه کتاب کې بیان کړي دي، چې *Under the absolute Amir* نومېږي او په ۱۹۰۷م کال په لندن کې چاپ سوی دی.^(۱)

فرانک مارتین د امیر عبدالرحمان خان لخوا د سرسالتېر پاین پر ځای د کابل د کارخانجاتو مشر انجنیر وټاکل سو. د امیر په دربار کې د ډېر عزت څښتن و. د امیر له کورنۍ او درباریانو سره دومره نژدې و، چې د هغوی په کورنیو مسایلو، شخصي مخالفتو او تربګنیو ښه پوره خبر و. د کابل شاوخوا سیمې یې تر پښو کښلي وې. د عادي خلکو او کوڅو و بازار په حالاتو خبرېدی او دا ټول حوادث یې پخپل کتاب کې بیان کړي دي. د ده کتاب د امیر عبدالرحمان خان د پاچهۍ او د هماغه وخت افغانستان په باب پخپله نوعه کې غالباً دوهم کتاب و، چې په لندن کې خپور سوی و. (د دغې لړۍ لومړی کتاب به غالباً د جان الفرد ګرې وي، چې *At the court of the Amir* نومېږي او په ۱۹۰۱م کال په لندن کې چاپ سوی دی، چې زه به یې پر خپل ځای در وپېژنم). د فرانک مارتین کتاب د هغه وخت افغانستان په تېره بیا کابل، د امیر، دربار او د هغه وخت د اداري سیستم د پېژندلو لپاره تر ټولو مفصل او مستند کتاب دی دا کتاب پر اتلسو څپرکو وېشل سوی او په منځ کې

^(۱) دا کتاب ما (هوټک) په پښتو ترجمه کړی او په جرمني کې د افغانستان د کلتوري ودي ټولنې په همت په ۲۰۰۴م کال چاپ سوی دی.



د عبدالرحمان خان دربار - په عکس کې سردار حبیب الله خان هم ناست دی

(د فرائک مارتین رسامي)

ځيني انځورونه او عکسونه هم لري. د کتاب زیاتره انځورونه د فرانک مارتین پخپل لاس رسم سوي دي. نوموړي له رسامۍ سره مینه درلوده او پکښې ماهر ښکاري. په پاړسي او اردو ژبو یې خبرې کولای سوې. فرانک مارتین د امیر حبیب الله خان د پاچهۍ د دوهم کال په پای یا د درېیم په سر کې له کابل ووت او د پېښور له لاري هندوستان ته ستون سو.

جان الفریډ ګري^(۱) John Alfred Gray

دا سړی د امیر عبدالرحمان خان جراح ډاکټر و، چې په ۱۸۸۹م کال د سرسالتړپاین لخوا امیر ته ورمعرفي سو. ګري له مسترپاین سره په لندن کې وپیژندل او دا هغه وخت و، چې پاین د افغانستان له لنډ سفر څخه ستون سوی او د امیر لخوا یې د ځینو ماشین آلاتو د پېرودلو او د انجنیرۍ په کار کې د مرستیالانو او یوه انګلیسي جراح د استخدامولو احکام له ځان سره وړي وو. د جان الفریډ ګري ټول مسلکي ژوند تر دغه ګریه، چې له مسترپاین سره معرفي کېدی، په لندن کې تېر سوی و او هورې یې د نقرس ناروغۍ ډېر ناروغان تر علاج لاندې وو. د کابل د امیر په دربار کې د ده د استخدامولو یوه انګېزه هم دا وه، چې امیر د نقرس په ناروغۍ مبتلا و. په لندن کې د ده استاد ډاکټر لاوډر برنټن Dr. Lauder Brunton نومېدی.

جان الفریډ ګري کابل ته د لومړي وار راتګ په لار کې د ۱۸۸۸م کال په سپټمبر کې هندوستان ته ورسېد. هورې یې د افغانستان په باب ښه زیاته اندازه معلومات تر لاسه کړل او د همدغه کال په مارچ کې یې له مسترپاین او دوو نورو انګلیسي انجنیرانو (سټیوارټ او میډلیټن) سره یو ځای افغاني بګرۍ تر سر تاو کړې، له پېښور څخه پر کابل رهي

(۱) د جان الفریډ ګري په باب مو معلومات له هغه کتابه راغونډ کړي دي چې د ده په قلم لیکل سوی او په کال ۱۹۰۱م له لندن څخه خپور سوی دی. دا کتاب At the court of the Amir نومېږي.

سول. د سفر وسایل (افغاني جامې، خیمه، اسان او نور لوازم) ور ته د امیر عبدالرحمان خان د استازي عبدالخالق خان لخوا برابر سوي وو.

د سراج التواریخ مولف هم دې ته ورته بیان لري. دی لیکي: (و هم در این وقت مسترپاین نام انگلیس که خدمت و ملازمت دولت افغانستان را اختیار کرده و از حضور اقدس والا جهت خریدن آلات و ادوات کارخانه بخاری در فرنگستان رفته بود با دوتن انجنیر از مردم انگلیس و داکتر گرې نام و دوازده تن مستری از مسلمانان سکنة هند وارد کابل شده...) (سراج التواریخ جلد ۳ صفحه ۴۸۲) جان الفریډ گرې په داسې وخت کې کابل ته ورسېدی چې امیر عبدالرحمان خان د خپل یاغي تر بور سردار اسحاق خان سره د جگړې په نیت ترکستان ته تللی و^(۱) دی پخپل کتاب کې لیکي (... موږ ته و ویل سوه، چې امیر په ترکستان کې له خپل یاغي تر بور سره په جگړه بوخت دی او د امیر مشر زوی شهزاده حبیب الله به موږ په قصر کې ومني. مقدماتي کتنه مو د خزانې له مشر جان محمد خان سره و سوه. له دې سړي سره مستر پاین له پخوا پیژندل...) ^(۲) گرې ته د کابل د ماشینخانې په و دانیو کې ځای ور کړه سو او هورې له مسترپاین سره یو ځای اوسېدی. دی وایي (له مسترپاین څخه مې اورېدلي و، چې په کابل کې یو ښاري روغتون سته. له څو ساتونکو سره د دغه روغتون د کتلو لپاره رهي سوم. روغتون تر ارگ د باندي د ښار او شیرپور د عسکري چوڼۍ تر منځ په یو لړ

(۱) امیر د سردار اسحاق خان د خپلو په نیت د ۱۳۰۶ ق کال په صفره کې (۱۸۸۸م) مزار ته ولاړ او د ۱۳۰۷ هـ کال په ذي القعدة کې کابل ته راستون سو (پېښلیک - ۲۱۰، ۲۱۱ مخونه). ده د دغه پښتانه سردار له پلویانو سره دومره قاتلانه رویه غوره کړه، چې ان د انگلستان د عوامو په مجلس کې د Mr. Bradlaugh لخوا په یوه لیک کې د دغو مجازاتو له امله اندېښنه ښوول سوې وه. (و گورې: سټیفن ویلر - The Ameer Abdur Rahman - ۱۵۵ مخ لندن - ۱۸۹۵م).

(۲) At the court of the Amir. ۳۳-۳۴ مخونه. جان محمد خان د ۱۸۸۹م په سپتمبر کې د خیانت په الزام له کاره وایستل سو. (د افغانستان تاریخي پېښلیک - ۲۱۲ مخ)

حکومتي و دانیو کي واقع و. چونی انګرېزانو پخوا جوړه کړې وه او The Old Mall یې بلله... یو بل روغتون په ارګ کي هم و. ^(۱) جان الفریډ ګرې په دغه روغتون کي خپل کار په ۱۸۸۹م کي پیل کړ. له ده سره په روغتون کي هندوستانی ډاکټرانو هم د مرستیالانو په توګه کار کاوه. دا ډاکټران، چي دی یې پوه خلک نه ګڼي، تر ده پخوا کابل ته راغلي وو. جان الفریډ په کابل کي تر لنډي مودې کار کولو وروسته د امیر په حکم مزار شریف ته وغوښتل سو او هورې یې د امیر د خاص معالج او د مزار د پوځي روغتون د مشر په توګه کار پیل کړ. امیر ور ته په هغه کور کي د استوګني اجازه ور کړه چي تر ده پخوا یو وخت امیر شیر علیخان ژوند پکښې کاوه او همدلته وفات سو، بیا پخپله امیر عبدالرحمان پکښې اوسېدی او څه موده د سردار اسحاق استوګنځی و. ^(۲) په مزار کي تر ده وړاندي د امیر معالجین دوه تنه طبیبان وو چي یو یې میرزا عبدالرشید نومېدی "دا سړی د افغانانو په پرتله تعلیم یافته، ګڼل کېدی او د شپې لخوا به یې امیر ته د پخوانیو پاچهانو کتابونه، سفرنامې، د جغرافیې، تاریخ عمومي معلوماتو هغه کتابونه لوستل، چي په پارسي ژباړل سوي وو" ^(۳).

جان الفریډ ګرې له امیر سره یو ځای کابل ته راستون سو او دلته د امیر او هغه د ملکې خاص معالج و خو په ښاري روغتون کې عامه خلک هم تداوي کول. دی وایي چي "د پسرلي او دوبي په موسمونو کي یې د ورځي سل... سل و دېرش ناروغان کتل او ځيني خو له ډېرو لیرو فاصلو، ترکستان، کندهار، هرات او کافرستان (نورستان ... م.ه) څخه ور ته راتلل" ^(۴). د ده د دغو خدمتونو په بدل کي امیر ور ته د نوروز په جشن کي

^(۱) At the court of the Amir - ۴۱، ۱۱۵ مخونه.

^(۲) هماغه اثر - ۱۵۳ مخ.

^(۳) هماغه اثر - ۱۵۶ مخ.

^(۴) هماغه اثر - ۴۲۹ مخ.

د سرو زرو مډال او پنځه زره روپۍ د انعام په توگه ور کړې.^(۱) گرې په کابل کې د خپلي استوگنې په وخت کې فارسي ژبه یو څه زده کړه او استاد یې د امیر په دربار کې د برتانوي استازي سکرتر منشي امین الله و.^(۲) دغه راز یې د افغانستان د تاریخ مطالعه هم کړې وه او د ده کتاب له لوستلو څخه سړی پوهېږي، چي په دې برخه کې د انگرېزي لیکوالو او په تېره بیا والتیر بیلېو آثار کتلي وو. ده د خپل کتاب په یوه برخه کې د معاصر افغانستان د شاهانو لنډ بیان هم راوړی دی.^(۳) جان الفریډ گرې په کابل کې تر څه د پاسه دوو کلونو ژوند وروسته لندن ته د واده کولو لپاره د امیر په فرمان او اجازه ولاړ.^(۴) او تر واده کولو وروسته د ۱۸۹۲ م کال په مارچ کې بیرته کابل ته راستون سو او امیر ته یې د نورو تحفو په څنگ کې دوه د گوليو توپک او یو ښکاري توپک په سوغات راوړل. دا چي دا ځل یې څومره وخت په کابل کې تېر کړ، ما ته څرگنده نه سوه خو دومره راته معلومه ده چي د امیر عبدالرحمان په ژوند له کابله ووت او د ده خبره "مدنیت ته ستون سو".

جان الفریډ گرې ته د رخصتۍ په نیامت د تگ په وخت کې پر څلوېښت زره اته سوه روپیو کلنۍ تنخواه سر بېره اتلس زره انگلیسي پونډ هم ورکړه سول. دا وروستی رقم د امیر له خوا د انعام په توگه ورکول سوی و. دغه راز یې د ده تر جمان ته، چي یحیی نومېدی دوه زره روپۍ بخشیش منظور سوی و. ډاکتر گرې ته له کابل څخه د وتو پر وخت جمعاً شپېته زره و اته سوه انگلیسي روپۍ او یولک شل زره کابلی روپۍ حواله سوې او په لاس ور کړه سوې. (سراج التواریخ ۳ جلد...).

(۱) هماغه اثر - ۲۹۳ مخ.

(۲) په دغه وخت کې په کابل کې د انگرېز سفیر کرنیل عطاؤا الله خان و. تر ده وروسته محمد افضل خان گنده پور په کابل کې سفیر وټاکل سو. (تاریخي پېښلیک - ۲۱۱ مخ).

(۳) At the court of the Amir - ۱۹۴ . ۱۹۵ مخونه.

(۴) د دغه فرمان انگرېزي ژباړه یې د خپل کتاب په ۴۴۹ مخ کې راوړې ده. د فرمان نېټه د ۱۸۹۱ م کال د جون دوهمه ده.

۳۴۵



امیر عبدالرحمن خان
د جان الفریډ گری رسامی

ډاکټر اومېرا Dr. O'Meara

ډاکټر اومېرا^(۱) د غاښو ډاکټر او افغانستان ته دوهم انگرېز مستخدم و چې په ۱۸۸۶ م کال کابل ته د دې لپاره را وغوښتل سو، چې امير عبدالرحمان ته يوه جوړه غاښونه وړتیار کړي. نوموړی ډاکټر خو مياشتي په کابل کې پاته سو او په دغه موده کې يې څو تنه شاگردان وروزل، چې تر ټولو رسېدلی شاگرد يې صوفي عبدالحق نومېدی.

فيض محمد کاتب کابل ته د نوموړي ډاکټر د رسېدلو په باب ليکي: (در روزیکشنبه بیست و سوم ماه ذی قعدة ډاکټر او میرا نام دندان ساز که ملازمت دولت افغانستان را اختیار کرده و رهسپار خدمت شده بود وارد پشاور گردیده و میرزا عبدالحق خان مامور فروش بادام به امر حضرت والاتهیه سفر او را نموده باعزاز و اکرام رهنورد کابل ساخت...) (سراج التواریخ جلد ۳ صفحه ۳۵۳).

ډاکټر او میرا د ۱۸۸۷ م کال په پای کې له کابله هندوستان ته ولاړ او هورې يې د امير عبدالرحمان د شخصیت، استعداد او ادارې په باب ليکني وکړې چې امير يې یادونه پخپل کتاب (تاج التواریخ) کې ده. د ډاکټر اومېرا په باب د تاج التواریخ تر یادونو په هاخوا ما ډېر څه و نه موندل. سټېفن ویلر د ده په باب ليکي "ډاکټر اومېرا... د غاښو جراح او د خپل مسلکي مهارت په وجه کابل ته بلل سوی و. کابل ته د ده تگ خطر ناک گڼل کېده خو له دې سره سره دی له کابله په تړلو تنیو ووت او له خپل سفره ډېر خوشاله او راضي و. د ده په نظر امير په دولتي چارو ډېر مصروف و او ټوله ورځ به يې له خلکو سره لیدني کتني کولې. د ده د غاښو ایستل او نوي غاښونه ور اېښوول په عام دربار کې سر ته ورسېدل"

پر مستر اومېرا باندي د امير چلند ډېره اغېزه کړې وه. دی وايي کله

(۱) د تاج التواریخ د پاړسي ترجمې په ټولو چاپو او دغه راز په پښتو ژباړه کې دا نوم مستر او میارا دی چې زما په فکر سمه لوستنه نه ده.

چي امير په پغمان کي د دوبي له استوگنځي څخه کابل ته راستنېدی، له هر چا ان له يوې بودۍ ښځي څخه يې د عريضې اخيستلو لپاره آس و دراوه. "ستيفن ويلر زياتوي، چي "تر دغي پېښي څلوېښت کاله وړاندي يوه امريکا يي گرځندوی مسټر هارلن Mr. Harlon امير دوست محمد خان د همداسي يوه عمل په وخت کي ليدلی و." (۱)

ډاکټر جان الفريد گري يې پخپل کتاب کي د امير له خولې يوه لنډه شاته يادونه داسي کوي "يو سهار امير حال را وکړ، چي د ايکو حاکم په خوله کي د گولۍ واری خوړلی دی او معاینې ته يې بايد ورسم. د ناروغ تر کتلو او د ټپ تر پاکولو وروسته مي امير ته پيشنهاده وکړ، چي زخمي ته دي د سرو زرو تالو جوړ سي. امير و ويل په کابل کي يو څوک سته، چي د انگرېز غاښ جوړوونکي ډاکټر اوميرا تر لاس لاندي روزل سوی دی. دی به ور ته دغه راز تالو جوړ کړي او که لازمه سوه مصنوعي غاښونه به ور کښېږ دي" (۲) د امير مراد هماغه صوفي عبدالحق و، چي وړاندي يې يادونه وسوه.

کپتان گريسباخ Captain Griesbach

دغه انگرېز پوځي، چي په کابل کي د امير لخوا د جيولوجيست په نامه استخدام سوی و، په سراج التواريخ کي يې نوم "سی ال کريس ماخ" ليکل سوی دی هورې لولو: "و در خلال این احوال عريضه سی ال کريس ماخ، معدن شناس انگليس به شرف مطالعه حضرت والا پيوسته چون اقتضای ملازمت و ادعای خدمت دولت افغانستان را کرده بود، عرضش پذيرفته گشته در روز پانزدهم ماه ربيع الثاني فرمان طلب بنام او صادر شد..." (سراج التواريخ جلد ۳ صفحه ۳۸۷) دا مطلب د ۱۳۰۵ ق کال د حوادثو په لړ کي راغلی دی او د دې کال يوه برخه په ۱۸۸۷ ع کي

(۱) ستيفن ويلر — The Ameer Abdur Rahman — ۲۲۰ مخ. ده کابل ته د ډاکټر اوميرا

سفر په ۱۸۸۷ م کي بللی دی.

(۲) جان الفريد گري — At the Court of the Amir — ۳۲۷ مخ.

راځي. د جان الفريد گرې له خولې هم نوموړی پیژنو. دی ليکي "په مزار شریف کي له امیر عبدالرحمان خان سره د لومړي وار پیژندگلوی او د هغه د نقرس ناروغۍ د معاینه کولو پر وخت امیر ته څیرمه یو بل اروپایي ناست و، چي کپتان گریسباخ Captain C. L. Griesbach نومېدی. ما واورېدله چي دغه ښاغلي له امیر سره د جیولوجیست په توگه تقریباً دوه کاله تېر کړي وو." دی زیاتوي "د امیر تر بشپړي معاینې وروسته زه او دغه کپتان گریسباخ یو ځای له درباره راووتو او د کپتان کور ته ولاړو او د شپې دوډۍ مو سره و خوړه. کپتان را ته و ویل، چي له امیر سره د پاته کېدلو خیال نه لرې او غواړي هند ته ستون سې او د برتانوي حکومت تر بیرغ لاندې خدمت ته دوام ورکړې." ^(۱) د جان الفريد له وینا داسي ښکاري چي دغه شخص په اصل کي پوځي سړی و او دا چي امیر ته څرنگه د جیولوجیست په نامه ور پیژندل سوی و، ما ته پوره معلومات نسته. دومره ویلای سم چي دغه په اصطلاح انجنیرانو زیاتره سیاسي او پوځي ماموریتونه درلودل.

کپتان گریسباخ په دغه شپه جان الفريد ته د امیر عبدالرحمان خان د شخصیت، په ترکستان کي د ژوند او د سردار اسحاق خان له پلویانو سره د امیر د وحشتناک سلوک په باب اوږدې کیسې وکړې. جان وایي "مزار ته زما تر رسېدلو یو دوې اونۍ وروسته کپتان گریسباخ له یوه بل هندوستانی ترجمان سره هند ته ستون سو." ^(۲)

کپتان گریسباخ په کابل کي له خپلي وظیفې څخه ناراض ښکارېدی. ده جان الفريد ته ویلي و "څرنگه د ده د کارونو مخه نیول کېده، څرنگه ده ته هر گټور کار ناممکنه و او څرنگه په ده پسې اوازې خپرې وې، چي له ده سره د یادښت کتابچه سته او هر ارزښتناک مینرال چي پیدا کړي،

(۱) At the Court of the Amir. ۱۶۰ مخ.

(۲) هماغه اثر - ۱۶۱ مخ.

تر امیر د مخه یې رپوټ برتانوي حکومت ته ورکوي.^(۱)

ګرې وايي، دغه اوازې ده هم اورېدلي وې. ښه، دا خو د یوه انګرېز د خولې بیان دی او لیري نه ده، چي دې ټولو خبرو دي حقیقت هم درلود موږ ته د هیواد د کانونو د موندلو او را ایستلو په برخه کي د امیر خیالات معلوم دي. دی په دې برخه کي د بهرنيانو په ارادو او نیتو ښه پوره پوه و. د هغوی استعماري مقاصد ور ته څرګند وو. دی که څه هم خپلي د زړه خبري په بشپړ تفصیل سره نه کوي او خپلو اخلاقو ته په ګومه (کنایه) نصیحت کوي. دی وايي "به پسرها و اخلاف خود باکمال تاکید نصیحت می نمایم که انحصار معدنیات خود را به هیچ خارجی ندهند و نگذارند در معادن آنها کمپانیهای خارجی مداخله نمایند والا دچار اشکالات عدیده شده بهانه بدست خارجی خواهند داد که در امورات مملکت... مداخله نمایند، به خیال من صحیح نیست که این مطلب را مشروحاً بیان نمایم... اشاره ازمن دراین فقره کافی باشد که پسرها و اخلاف مرامتنبه سازد که ابدأ خود را با ملل خارج در کارهای پر پیچ و خم نیندازند، همین که باید از مردمان خارج از دادن امتیازات اجتناب نمایند، بلکه مخصوصاً اهل فرنگستان را نگذارند که در مملکت آنها دایماً زیست نمایند..."^(۲) له دې نقل قول څخه به درنو لوستونکو ته څرګنده سوې وي، چي امیر د معدنیاتو په برخه کي پر بهرنيانو باندي شکمن و او همدا وجه وه، چي کپتان ګریسباخ په خلاص مټ د افغانستان د معدنیاتو سروې ته نه پرېښوول کېدلی.

کپتان ګریسباخ په هغه ورځ له امیر سره ناست و، چي د هراتي پلټني یو سرتېري پر امیر باندي د توپک ډز وکړ. په دغه پېښه کي امیر بچ سو او ګولی په یوه غلام بچه کي ونښتله^(۳) دا پېښه په ۱۸۸۸ م کي

(۱) هماغه اثر - ۴۳۱ مخ.

(۲) سفرنامه ... - ۳۷۸ مخ.

(۳) At the court of the Amir - ۲۳۶ مخ.

واقع سوې وه، چي موږ د امير له خولې هم په خبر يو. جان الفريد د کپتان گريسباخ له خولې وايي، په دغه شېبه کي، چي د گولۍ واري کېږي امير په تصادفي توگه د يو شي د را اخيستلو لپاره مځکي ته کېږي، گولۍ ور څخه خطا کېږي او په غلام بچه کي نښلي. د دغه غلام بچه تداوي د جان الفريد گري لخوا تر پېښي دوولس مياشتي وروسته وسوه.^(۱) امير دې پېښي ته خرافاتي رنگ ور کوي. دی وايي "... درماه ربيع الثاني ۱۳۰۶ ق روزی مشغول دیدن عساکر مقیم مزارشریف بودم. در این بین یکی از سربازها گلوله از تفنگ خود به طرف من خالی نمود، چیزی نمانده بود که کشته شوم و اینکه جان سلامت بدر بردم سری است که نه خودم و نه آنها یی که حاضر بودند توانستیم بفهمیم، چرا که فهمیدن این معنی ناممکن است که چطور گلوله تفنگ وسط صندلی که روی آن نشسته بودم سوراخ نموده است و بعوض اینکه از بدن من بگذرد به غلام بچه که عقب سر من ایستاده خورده او را سخت مجروح نموده..." امیر د دې پېښې علت له قضا و قدر او د اجل له موعده سره تړي، چي د اسلامي عقیدې له مخي یو حقیقت دی خو وروسته بیا د خرافاتو لمن ټینګوي او اصلي علت دا سي بیانوي: "... در زمانی که طفل بودم به من گفتند شخص مقدسی طلسمی دارد که به کاغذ می نویسد، هر کس باخود نگاه بدارد هیچ اسلحه ناری یا اسلحه دیگر به او کار نمی کند. اول اثر این طلسم را معتقد نبودم لهذا طلسم مذکور را به گردن گوسفندی بسته امتحان کردم، اگر چه خیلی سعی کردم حیوان مذکور را بگلوله بزنم، ولی هیچ گلوله به او صدمه نزد. به این دلیل ناطق به طلسم مذکور معتقد شده به بازوی راست خودم بسته از طفولیت تا کنون همراه دارم. اعتقادم این است اسباب حفاظت من همین طلسم شده است"^(۲).

(۱) ستیفن ویلر - The Ameer Abdur Rahman - ۱۵۶ مخ.

(۲) سفرنامه... - ۲۸۴ - ۲۸۵ مخونه.

کپتان ګریسباخ تر خپل ناکام ماموریت وروسته غالباً د ۱۸۸۸ م په پای کې له افغانستانه ووت او پر ځای یې ارتر کولینز د جیولوجیست په توګه استخدام سو. سټیفن ویلر لیکي، چې په ۱۸۹۵ م کال کې کپتان ګریسباخ د هند د جیولوجیکي سروې د مشر په توګه کار کاوه^(۱).

د Historical & Political Gazetteer of Afghanistan دانشمند امریکایي لیکوال لودویک ادمک Ludwig Adamac د خپل دغه ارزښتناک ضخیم اثر د پنځم ټوک، چې کندهار او جنوب - مرکزي افغانستان ته وقف سوی دی، په سریزه کې د خپلو نورو منابعو او ماخذونو د یادوني په ترڅ کې د G.L. Griesbach نوم اخلي او د ده له Geological Survey of India نومي رپوټ څخه د کندهار د جیولوجیکي څېړنې په برخه کې ښه ډېره استفاده کوي. دغه رپوټ د ۱۸۸۰ع کال په جون کې د نوموړي ګریسباخ لخوا برابر سوی و^(۲).

ګریسباخ ته د انگلستان د حکومت لخوا د Esquire لقب ورکړه سوی و. دا لقب تر Knight لږ څه ټیټ لقب دی.

ارتر کولینز، F.G.S. Arthur Collins

د امیر عبدالرحمان خان په تاج التواریخ کې د دغه سړي یادونه نسته او زه یې د جان الفریډ ګرې د سفر نامې At the court of the Amir له مخې درېږنم. ارتر کولینز د کپتان ګریسباخ وروسته د امیر لخوا د جیولوجیست په توګه استخدام سوی او په اصل کې د انگلستان د کورنیو چارو د دفتر لخوا د امیر استازي ته ورپېژندل سوی و^(۳).

(۱) سټیفن ویلر - ۲۲۲ مخ.

(۲) وګورئ: لودویک ادمک Historical & Political Gazetteer of Afghanistan - پنځم

ټوک - د سریزي ۵ ... XIX ... XVI مخونه - ۱۹۸۰ع.

(۳) له دې څخه څوک داسې حدس هم وهلاي سي چې د دې شخص پر غاړه به یوازي د کانونو په برخه کې د څېړنې کار پروت نه و.

جان الفریډ ګرې لیکي (تر ۱۸۹۲ کال وروسته کله چې مسټر پاین له انگلستانه کابل ته راستنېدی، همدغه ارتر کولینز یې له ځان سره راووست، چې د جیولوجیست په توګه یې خدمت ته شامل کړي. له مسټر کولینز سره دوه نور مرستیالان هم راغلي وو، چې یو یې د کانو مرستیال او بل یې ډبره پېژندونکی (Lapidary) و^(۱) دا دوهم ډبره موده په کابل کې پاته نه سو، ځکه څرګنده سوه، چې محلي کار کوونکي تر ده پخپل کار کې ډېر اغېزمن دي. جان الفریډ ګرې چې له مزار شریف څخه کابل ته راستنېدلی، پر لاري یې د بامیانو د بتانو ننداره کړې وه. دی پخپل کتاب کې لیکي (د غټ بت په سر کې د گچو د نقاشۍ پیکه نښانې سته او مسټر کولینز جیولوجیست د هغو د عکاسۍ سربېسته وکړه. ماته څرګنده نه سوه چې دا نقاشي چا کړي وي. د غره پر مخ د بتانو څنګ ته په ډبره کې کیندل سوي غارونه هم سته چې ځیني یې په ښکلي ډول کیندل سوي دي). ګرې زیاتوي، چې کولینز دغه غارونه کتلي او عقیده لري چې (دا په سخته ډبره کې کیندل سوي او د رانه معدني قیر استر ورکول سوی دی)^(۲) د ګرې له لیکنې څخه ښکاري، چې کولینز په دې برخه کې لیکنې کړي دي ځکه ګرې یې نقل اخیستی او په قوسینو کې یې راوړی دی. ارتر کولینز په کابل کې د جان الفریډ ګرې د استوګنې په وخت کې موجود او د جان الفریډ اشنا و. له هغه سره به تل له ښاره بهر په چکر واته. ګرې وایي (د ارتر کارونه کېتان ګریسباخ ته ورته وو. تل به د یوه ګارډ لخوا سخت تعقیبېدی... ده څو میاشتي وروسته د ځینو جیولوجیکي ساختمانو په زړه پوري عکسونه واخیستل خو سمدلاسه رپوټ ور کړه سو چې نوی جیولوجیست یو سیاسي ایجنټ دی. دی کابل ته راوبلل سو او د کېتان ګریسباخ

(۱) At the court of the Amir - ۴۷۵ مخ.

(۲) هماغه اثر - ۱۴۴ مخ.

په شان خو میاشتي بېکاره ناست و. په پای کې ده هم استعفا ورکړه. ^(۱) مسټر کولینز د شطرنج شوقي و او له امیر سره یې لوبه کړې وه خو بایللې یې وه. گړې د کولینز له خولې لیکي (امیر کولای سي د لندن په دوهمه درجه شطرنج بازانو کې ښه ځای ولري) ^(۲) کولینز ښه لامبوزن هم و او کله چې له جان الفریډ گړې سره مخ پر هندوستان روان و، ډکې ته نژدې یې د کابل په څپاند سیند کې لامبو وکړه.

مسټر سټیوارټ Stewart

مسټر سټیوارټ د توپ جوړولو تجربه کار مهندس او د انگلستان تبعه و چې د امیر عبدالرحمان خان لخوا په کابل کې د دغو چارو د پر مخ بیولو لپاره استخدام سوی و. دی په ۱۸۸۹م کال له مسټر پاین سره له انگلستانه کابل ته راغی. په عمر پوځ سپری و. (کابل ته د مسټر پاین دا دوهم وار راتگ و. لومړی وار په ۱۸۸۷م کې کابل ته تللی و او فقط څو میاشتي یې تېري کړي وې.) د مسټر سټیوارټ د ژوند په باب مي نور څه تر لاسه نه کړل. امیر عبدالرحمان خان یې په تاج التواریخ کې یادونه کړې او له کاره یې ډېر رضایت ښوولی دی. ده لیکلي (علاوه براینکه مسټر سټیوارټ شخص خپلی قابل و تجربه کار بود و خپلی زحمتکش و قلباً مایل به کار و نهایت ظریف و خوشطبع بود، اگرچه آدم معمري بود ولی در کار خود خپلی چابک و چالاک رفتار میکرد.) ^(۳)

(۱) هماغه اثر - ۴۳۲ مخ.

(۲) هماغه اثر - ۴۸۷ مخ.

(۳) سفر نامه ... - ۳۴۷ مخ.

مستر میکدرمات^(۱) McDermat.

مستر میکدرمات انگلیسي د کابل په دولتي ضرابخانه (د سکو وهلو کارخانه) کې کار کاوه. تر ده وړاندې د افغانستان مسکوکات په لرغونې توګه په لاس توپدل. په ۱۸۹۶م کال کې چې امیر عبدالرحمان خان ته د (ضیاء الملة والدين) لقب ورکړه سو او په سکو کې د دغه لقب د ثبتولو تجویز ونيول سو، امیر د همدغه میکدرمات انگلیس په وسیله د کابل په ضرابخانه کې په همدغه لقب سکې ووهلې. د هغه وخت سکې یوه شاهي، دوې شاهي، روپۍ، غران او تنګه وې. شاهي او دوې شاهيزي د مسو وې او روپۍ، غران او تنګې د سپینو زرو وې.^(۲) میکدرمات ډېر کابلي او هندي شاگردان و روزل، چې تر ده وروسته یې د ضرابخانې چارې په ښه توګه پر مخ بېولې.

اې. سي. جیویټ امریکایي، چې د امیر حبیب الله خان (سراج الملة والدين) په پاچهۍ کې د جبل السراج د برېښنا د تاسیساتو انجینیر ؤ د افغاني سکو اضعاف او اجزاء داسې ښوولي دي:

یوه روپۍ = ۲ غرانه = ۳ عباسۍ = ۶ سناره = ۱۲ شاهۍ.^(۳)

(۱) د هغو کسانو پر نومونو باندې سل په سلو کې باوري نه یم چې له تاج التواریخ څخه رانقل سوي دي. ما تر وسه وسه کوښښ کړی دی چې د نومونو سمه بڼه پیدا کړم. په ځینو برخو کې نه یم بریالی سوی. (هوټک)

(۲) سفر نامه و ... ۳۴۴ مخ. (د شاهي تلفظ ما په ورکینه په کندهار کې "شاهي" اورېدلی دی.)

(۳) An American Engineer in Afghanistan. ۲۰۶ مخ.

مسټر میدلټن Middleton^(۱)

دغه انګرېز انجنیر د امیر عبدالرحمان په پاچهۍ کې استخدام سو او د هنري مارتیني توپکو لپاره یې د کارتوس جوړولو کارخانه تاسیس کړه او په دې برخه کې یې ښه تکړه افغاني شاگردان وروزل. په دغه کارخانه کې د ورځي دوولس زره کارتوس تولیدېدلای سول.^(۲) علامه حبيبي د دغې کارخانې جوړېدل د ۱۸۹۱م کال په پېښو کې راوړي او د جوړېدلو میاشت یې جنوري بولي.^(۳) له مسټر میدلټن سره سټیوارټ نومی انجنیر هم په کابل کې مقرر سوی و. دی هم انګرېز و. زما د همدې لیکنې په ۲۵، ۳۱ او ۴۲ مخونو کې د سټیوارټ لنډه شاني یادونه سته.

مسټر میدلټن په کابل کې د جان الفریډ ګرې د استوګنې په وخت کې حاضر و. ګرې لیکنې چې "زما او مسټر پاین د خوني څنگ ته زموږ دوو نورو ملګرو سټیوارټ او میدلټن اړولي وه.. او زموږ زیاتره ناسته ولاړه له همدوی سره وه.." ګرې، چې په انګلستان کې تر واده کولو وروسته بیرته کابل ته ستون سو (مارچ ۱۸۹۲م) میدلټن او سټیوارټ دواړه له خدمته رخصت سوي او پر ځای یې دوه سکاتلینډیان ټاکل سوي وو.^(۴)

د سنايدر توپکو کارتوس د مسټر اډوارډز په لارښوونه جوړېدل^(۵) دی د انګلستان تبعه و. تر تاج التواریخ په هاخوا مي د ده په باب بل ځای څه نه دي لوستي.

(۱) د تاج التواریخ په انګرېزي چاپ کې دغه نوم په همدې شکل راغلی دی. خو د میدلټن په نامه یو بل انګرېز انجنیر هم په دغه دوره کې په کابل کې کار کاوه چې د نامه انګرېزي لیکنه یې Myddleton وه. دی د کانو مهندس و او د جلال آباد د یاقوتو او د غوربند د سربو په معدنو کې یې کار کاوه. (وګورئ: سفرنامه... ۳۷۸ مخ دغه میدلټن له مسټر پاین سره په ۱۸۸۹م کال له انګلستانه کابل ته راغلی و.

(۲) سفرنامه و... ۳۴۴ مخ.

(۳) حبيبي. د افغانستان تاریخي پېښلیک. ۲۱۳ مخ.

(۴) وګورئ: At the court of the Amir. ۳۳-۴۲۹-۴۵۹ مخونه.

(۵) سفرنامه... ۳۴۵ مخ. سنايدر توپکو ته یې په افغانستان کې "بغل پر" توپک ویل.

ټارنټن Thornton^(۱)

د انگرېزي مستخدمينو په لړ کي د څرمنو د کارخانې د کارکوونکو له جملې څخه د دغه شخص یادونه په افغاني او انگلیسي نشراتو کي راغلې ده. په پاړسي او پښتو تاج التواریخ کي یې نوم د "تارتن" په بڼه راغلی دی. د علامه حبیبی په یادښتو کي "ټارنټن" لیکل سوی دی.

چي غالباً به چاپي تېروتنه وي او د څرمنو د کارخانې جوړېدل یې د ۱۸۹۲م کال (۱۳۱۰ق) په پېښو کي راوړي دي.^(۲) د مسټر ټارنټن راتگ کابل ته هم په همدغه کال کي بللای سو ځکه په دغه کال مسټر پاین له انگلستانه دوه تنه انگریزي انجیران له ځان سره راوستلي وو چي یو یې د باغ (Tanner) و.^(۳) زما په اټکل به دغه سړی غالباً زموږ د بحث ټارنټن و.

ټارنټن د امیر عبدالرحمان خان لخوا د څرمني جوړولو د کارخانې لپاره استخدام سوی و. په د باغۍ (د څرمني پخولو صنعت) کي یې کارگران روزلي وو. مشهور شاگرد یې غلام حیدر نومېدی چي د کابل د دباغانو مشر و.

په دباغي صنعت کي امیر عبدالرحمان خان له ایرانه هم دوه تنه استخدام کړي وو او ده پخپله دغه فن په روسیه کي د خپلي استوگني یا تبعید په کلونو کي زده کړی و. امیر د یو بل انگرېز نوم هم یادوي چي د غوايي د څرمني جوړولو ماهر و او په شاگردانو کي یې "عظیم" ښه پوره نوم ویوست. د دغه سړي نوم په تاج التواریخ کي "باسکر" بلل

(۱) د Dictionary of National Biography په ۵۷۹ مخ کي د Edward Thornton په نامه د یوه مهندس یادونه ښته خو هغه بیا د تعمیراتو انجیر ښوول سوی دی او وایي چي "د هندوستان په بېلابېلو برخو په تېره بیا کلکته کي یې ستري ماڼۍ او مهمي ودانۍ جوړي کړي دي".

(۲) د افغانستان تاریخي پېښلیک. ۲۱۴مخ

(۳) د باغ. څرمن پخوونکي یا څرمن رنگوونکي ته وایي. کسب ته یې د باغت ویل کېږي.

سوی دی چي زه یې د نامه پر سموالي شکمن یم.^(۱)

کمیران Cameron

دا انګرېز انجینر د توپک جوړولو ماهر و، چي امیر عبدالرحمان خان د هندوستان په کارخانو کي ورسره پېژندلي وه او ورپسې یې په کابل کي د توپک جوړولو په کارخانه کي د مستخدم په توګه ټاکلی و. ده د هنري مارتیني توپکو د جوړولو کارخانه په کابل کي تاسیس کړه او دغه راز یې افغاني کارگرانو ته دغه فن وروښوو.^(۲) په دغه کارخانه کي د ورځي لس توپکه جوړېدلای سول. د مستر کمیران له کاره امیر ډېر رضایت ښوولی دی. دی پخپل کتاب تاج التواریخ کي لیکي "مستر کمیران... د توپونو، توپکونو او نورو څیزونو د جوړولو لپاره تر ټولو پوه کارګرو، چي ما ګومارلی و. د هغه له کار څخه زما دولت ډېره ګټه واخیستله.. د جنگي وسایلو د جوړولو او ازمویلو په اړه یې ماته ځانګړي یادښتونه او مجلې راکړې، څرنگه چي مو دغه کتابونه له بهرنیو دوکانونو څخه نه شو ترلاسه کولای، نو دغه یادښت مې خپل سفیر کرنیل ولی احمدخان ته هندوستان ته ور ولېږه او هغه ته مې لارښوونه وکړه، چي دغه کتابونه د هندوستان له حکومت څخه تر لاسه کړي... له هغو څخه ځیني په فارسي ژباړل شوي دي.^(۳) مستر کمیران چي افغانستان ته د تلو په لاره کي پېښور ته رسېدلی و، سخت ناروغ سوی و ځکه نو څه موده هورې تم سو او تر روغېدلو وروسته کابل ته ولاړ.

(سراج التواریخ. جلد ۳. صفحه ۶۶۸)

(۱) سفرنامه... ۳۵۱ مخ.

(۲) سفرنامه... ۳۴۵ مخ.

(۳) پښتو تاج التواریخ. ۲۶۳ مخ. د ولی احمدخان نوم په پښتو ژباړه کي ولی محمد خان راغلی دی. ما د علامه حبیبی د لیکنو له مخي ولی احمدخان وکیښ. کرنیل ولی احمد خان د خپل پلار جنرال امیر احمدخان تر مړیني وروسته په ۱۸۸۹م کال د هغه پر ځای په کلکته کي د افغانستان د سفیر په توګه وټاکل سو. د ده پر ځای بیا غلام رسول خان په ۱۸۹۱م کي مقرر سو. (و ګوری: د افغانستان تاریخي پېښلیک. ۲۱۱. ۲۱۳ مخونه).

مستر براون Mr. Brown

مستر براون د برېښنا انجنیر او د انگلستان تبعه و چې په ۱۸۹۳ میلادي (۱۳۱۰ق) کال کابل ته د امیر عبدالرحمان خان د مستخدم په توګه راغلی و. ده هغو کارو ته انکشاف ورکړ چې تر ده وړاندې د الکتریکي خراغونو او تېلفون په برخه کې د هندي او کابلي کارګرانو لخوا سرته رسېدلي و. ^(۱)

مېرمن ډالي Mrs. Daly

دا مېرمن یوه انګلیسي ډاکټره وه، چې د امیر عبدالرحمان خان په امارت کې یې د بهرنۍ مستخدمې په توګه کار کاوه. دا د امیر د حرم د مېرمنو ډاکټره هم وه او دغه راز یې په کابل کې له استوګنو اروپایانو سره چې تقریباً ټول انګرېزان وو، د ناروغۍ په وخت کې د امیر په اجازه مرسته کوله. د دغې مېرمنې په باب زما معلومات د فرانک مارتین پر لیکنو ټکا دي. په نورو آثارو کې یې زه پر نامه نه یم پېښ سوی. ^(۲) فرانک مارتین وايي، یو وخت پرده باندې د یوه افغان کارګر لخوا ناڅاپي برید وسو او د او سپني د یوې میلې وار یې پر وکړ. فرانک له مرګه بچ سو او په علاج کې یې دغې مېرمن ډالي ډېر زیار وکېښ.

مېرمن ډالي د امیر عبدالرحمان خان له ګراني ماندینې ملکې سلطاني (د شهزاده محمد عمر مور) سره دوستانه اړیکې درلودل. د امیر تر مړینې وروسته کله چې ملکه سلطانه د امیر حبیب الله خان پاچهۍ ته د احتمالي خطر د مخنیوي له امله د ارګ له حرمسرایه په زور وایستل سوه او په گلستان سرای کې خپلې ماڼۍ ته ولاړه، پر مېرمن ډالي باندې هم حکم وسو، چې له دې وروسته به له ملکې سلطاني سره نور اړیکې نه

^(۱) سفرنامه.... ۳۴۳ مخ.

^(۲) وګورئ: Under the absolute Amir. ۱۳۰، ۱۸۲، ۱۸۵ مخونه. د فرانک مارتین په باب دي د همدې لیکنې نهه ویشتم مخ ته مراجعه وسي.

ساتي. امير حبيب الله او د ده سکه ورور سردار نصرالله خان ډار ېدل، چي ملکه سلطانه به د خپل زوی شهزاده محمد عمر د پاچا کولو په منظور د دغي اروپايي ډاکټري له نفوذ او موقعيت څخه کار واخلي او ښايي د دې په وسيله د هند له برتانوي مقاماتو سره مکاتبه وساتي، ځکه نو د دوی پر ليدنو کتنو باندي بنديز ولگېد. ^(۱)

دوکتورس ليلياس هميلټن Miss. Hamilton

ليياس هميلټن د انگلستان تبعه او د امير عبدالرحمان خان مخصوصه ډاکټره وه. تر دې وړاندي يې د کلکتې ښار په Lady Dufferin Hospital کي روغتيايي خدمات تر سره کول. په کابل کي يې د خدمت موده څو مياشتي ښوول سوې ده. ^(۲) دې په ۱۸۹۴م (۱۳۱۲ق) کال د کابل په ښار کي لومړنۍ عصري روغتون تاسيس کړ. په دغه وخت کي د افغانستان روغتيايي مؤسسې دوه رازې وې. يو شمېر يې د يوناني طبابت څانگي وې، چي د دوديزو طبيبانو لخوا منځ ته راغلي وې او ځيني يې د عصري طبابت پر اصولو ولاړي لومړنۍ ادارې وې، چي د هغه وخت په اصطلاح يې د "فرنگي طب" له مخي روغتيايي چاري پر مخ وهلې. په افغانستان کي د عصري طب لومړنۍ خښته ډاکټر دايم خان او ډاکټر عبدالرحيم خان په لاسو کښېښوول سوه. دوی دواړه د امير عبدالرحمان خان لخوا د ده د پاچهۍ په هماغه لومړيو کلونو کي استخدام سوي وو. خو د ليلياس هميلټن هلي ځلي په دې برخه کي تر دوی بنيادي وې او لکه وړاندي چي و ويل سوه، د دې په لاس لومړنۍ عصري روغتون جوړ سو. دې انگليسي ډاکټري له ځان سره يوه بله انگليسي مېرمن د مرستيالي په توگه راوستې وه. د ډاکټر ليلياس بل ستر کار دا و، چي دې د لومړي وار لپاره په کابل کي د کوي ناروغۍ واکسين رواج کړل او ماشومانو ته به يې د کوي د مخنيوي لپاره رگونه وهل. دغه واکسين يې

(۱) هماغه اثر. ۲۹۵ مخ.

(۲) سټيفن ويلر. ۲۲۴ مخ.

له سخوند رانو (خوسکیانو) څخه لاس ته ور وړل. په دې برخه کې یې ځینې شاگردان هم وروزل او دغه راز یې د امیر عبدالرحمان خان په امر یوه رساله هم ولیکله، چې تر ژباړلو وروسته په هیواد کې تکثیر سوه. ډاکټر للیاس همیلټن د امیر له زوی سردار نصرالله خان سره په هغه سفر کې د مخصوصې ډاکټري (حکیم باشي) په توګه ملګري وه، چې د انگلستان حکومت په بلنه یې د خپل پلار پر ځای په ۱۸۹۴م کال هغه هیواد ته کړی و. ^(۱)

په ۱۸۹۴م کال، چې پر امیرباندې د نقرس ناروغۍ یوه سخته حمله راغله، للیاس همیلټن یې د معالجینو په ډله کې وه او ستیفن ویلر خو په دغه معالجه کې د دې رول دومره غټوي، چې وایي "د دې مهارت تر جالینوس و بقراط هم واوښت." ^(۲) دا ارګ ته څرمه په یوه کوچني کور کې یوازي اوسېدله. تر کور دباندې گزمه پر ولاړه وه. دا د خپلې تنهایی او د امیر د ټینګ امنیت په باب لیکي "که څوک د امیر تر محافظت لاندې وي، دا پروا نلري چې ته یوازي یې، که یو څوک درسره دی. په دواړو حالاتو کې به درته هر ځای ځان محفوظ ښکاري." ^(۳)

ښاغلو لوستونکو ته به څرګنده وي. چې د تاج التواریخ انګریزي ترجمه *The life of Abdur Rahman Amir of Afghanistan* له هغې مسودې څخه ژباړل سوې، چې په کابل کې د امیر په لاس یا د ده تر نظر لاندې کښل سوې وه او Jhon Murray یې خپرونکی دی. جان مری وایي چې د دغه کتاب د یوولسو فصلو مسوده همدغې ډاکټر للیاس همیلټن له ځان سره له کابله لندن ته یووړه او هورې د سلطان محمد خان په لاس ترجمه سوه. په دې توګه د ډاکټر للیاس همیلټن د دغه فرهنګي خدمت نتیجه وه. چې د افغانستان د تاریخ یوه ډېره مهمه برخه نړیوالو ته ور وپېژندل سوه.

(۱) سفر نامه ۳۷۷-۳۷۸ مخونه.

(۲) ستیفن ویلر. *The Ameer Abdur Rahman*. ۲۲۴ مخ. جالینوس او بقراط د لرغوني طب

دوه مشهور طبیبان وو.

(۳) هماغه ځای - هماغه مخ.

تاج التواريخ يا د امير عبدالرحمان خان د اتوبيوگرافي په باب د ستيفن ويلر Stephen Wheeler خبري هم په زړه پوري دي. دی وايي "څه موده وړاندي (دا خبري دی په ۱۸۹۵م کي کوي، هوتک) داسي ويل کېده، چي امير د خپلي اتوبيوگرافي په ليکلو لگيا دی... د دغي اتوبيوگرافي يوه برخه يا بنيادي يوه بله اتوبيوگرافي د امير په لاس د روسي ترکستان گورنر جنرال ته هغه وخت ورکول سوې وه، چي امير هورې د تبعيد شپې تېرولې. دغه برخه په روسي ژباړل سوې وه، چي وروسته بيا د هند په استخباراتي څانگه کي د ډگروال گوان Colonel Gowen لخوا په انگليسي و ژباړل سوه." ^(۱) ستيفن ويلر وروسته زياتوي، چي دغه اتوبيوگرافي په اسانه نه سي موندل کېدلای، ځکه نو ده د خپل کتاب په پای کي ټوله راوړې ده او د ده د کتاب دوولس مخه يې نيولي دي. ^(۲)

(۱) هماغه اثر ۲۳۵ مخ.

(۲) ما (هوتک) د آيينه افغانستان مجلې د ۱۹۹۴ کال د اگست د لومړۍ نېټې په گڼه کي د "تاج التواريخ ترجمه ده که اصل؟"

تر عنوان لاندي يوه لنډه ليکنه کړې وه. په هغه وخت کي ما د ستيفن ويلر پورتنۍ يادونه نه وه لوستې. ځکه مي نو د امير عبدالرحمان د اتوبيوگرافي د روسي ژباړي يادونه نه وه کړې. بله د سمېدلو خبره، دا ده، چي هورې ما "د بدبه امير" د تاج التواريخ د اردو ژباړي دوهم چاپ بللی و. "د بدبه امير" د محمد حسن بلگرامي خپله څپر نه معلومېږي. له موضوع سره د ارتباط له مخي به د تاج التواريخ او د هغه د فارسي ژباړونکي غلام مرتضی خان قندهاري په باب د سراج التواريخ د مولف فيض محمد کاتب هزاره د ليکني لنډيز هم راتقل کړو. فيض محمد کاتب ليکي چي سلطان محمد خان هندي څه موده د امير عبدالرحمان خان د حضور د منشي په توگه کار وکړ. د کابل له خلکو سره يې خېښي وکړه او يوه کابلۍ ښځه يې په نکاح کړه. وروسته د امير له اجازې پرته له کابله و تښتېد او هند ته ستون سو. فيض محمد د ده د بيرته ستېدو علت نه بيانوي خو د ده په باب د (الخائن خالف) اصطلاح کاروي او له دې اصطلاح څخه ښکاري چي د امير په نظر يې کوم وړانې يا خيانت کړی و. په هر صورت، فيض محمد کاتب زياتوي چي منشي سلطان محمد د امير عبدالرحمان خان (پندنامه دنيا ودين) کتاب له فارسي څخه په انگليسي ژبه و ژباړه او د افغانستان په باب يې له خلکو څخه نور لوړېدلي مطالب ور سره يو ځای او په دوو ټوکو کي يې د (تاج التواريخ) په نامه خپاره کړل او له دې بابته يې ښې ډېرې پيسې تر لاسه کړې.

مستر کلیمینس^(۱) Mr. Clemence

دغه انگرېز د څارويو ډاکټر (بيطار) او د امير عبدالرحمن خان لخوا کابل ته غوښتل سوی و. د دغه بيطار يادونه په تاج التواريخ کي سوې ده او جان الفريد گري يې هم پخپل کتاب کي نوم اخلي. ده د ناروغو اسانو د تداوی چاري پر مخ وهلې او د حيواناتو د نسلگيرۍ کار يې هم کاوه. په دې برخه کي يې شل تنه افغاني ځوانان روزلي وو. دی چي کله له انگلستانه کابل ته راتلی، له ځان سره يې شل دانې انگلېسۍ مېړي راوړي وې. جان الفريد گري وايي، چي کلیمینس له انگلستانه دوه درې اسان او يو څو يابو گان هم راوستل، چي په کابل کي نسلگيري ځني وسي. امير دی فيض آباد ته ولېږه او هورې يې خپل مرکزونه جوړ کړل.^(۲) افغانستان ته د کلیمینس د راتگ دقيقه نېټه ما ته څرگنده نه سوه، خو گري ليکي چي په ۱۸۹۲م کال له مسټر پايڼ سره دوه تنه انگرېزان کابل ته راغلل. يو يې د باغ او بل يې د يورکشایر Yorkshire د اسانو روزونکی و.^(۳) زه (هوټک) يقين ته په نږدې گومان فکر کوم، چي دغه سړی به زموږ د بحث وړ کلیمینس و. د کلیمینس تر راتگ تقرياً او يا کاله وړاندي د ويليام مور کرافټ په نامه يو بل انگرېز جراح او آس پېژندونکی هم د ایست انډيا شرکت لخوا له کشميره کابل ته راغلی و. ده بلخ او ميمني ته

کړې. دغه انگرېزي متن غلام مرتضیٰ خان قندهاري په مشهد کي له سره بيا ترجمه او خپور کړ. فيض محمد کاتب وايي چي ده د سراج التواريخ په کښلو کي د (پند نامه دنيا و دين) د کابل له چاپ څخه استفاده کړې ده ځکه چي دا چاپ د امير خپله ليکنه وه خو د تاج التواريخ له دوهم ټوک څخه يې ځکه استفاده ونه کړه، چي د مطالبو پر سموالي يې باور نه درلود. (سراج التواريخ ۳ جلد ۵۱۶-۵۱۷ مخونه).

^(۱) دغه نوم په سفرنامه... او پښتو تاج التواريخ کي "کلمنتيس" ثبت سوی، چي زما په خيال سم نه دی. د (کلیمینس) په شکل ليکنه يې ماد ډاکټر گري له کتابه واخيستله. (هوټک)

^(۲) اېټ د کورټ آف د امير. ۴۷۲، ۴۷۱ مخونه.

^(۳) هماغه اثر. ۴۷۶ مخ.

سفر ونه وکړل او په اندخوی کې مړ سو. ده یوه سفر نامه کښلې وه، چې تر مړینې یې شپږ کاله وروسته له لندن څخه د ویلسن په لاس چاپ او خپره سوه.^(۱) له امکانه لیرې نه ده، چې ویلیام به سیاسي ماموریت درلود. تر ده دوولس کاله وروسته د انگلستان یو بل سیاسي مامور (پاتینجر) د اسانو د سوداګر په جامه کې کابل ته راغی، بیا د ملایانو په لباس کې هرات ته ولاړ او د هرات د محاصرې په وخت کې یې سیاسي فعالیت کاوه.^(۲)

د مسټر کلیمینس مېرمن هم د ۱۸۹۴م کال په اپریل کې له خپل دوه کلن ماشوم او یوې نرسې سره کابل ته ورسېده. امیر عبدالرحمان خان ورته یوه بڼۍ او څلور ساتونکي ورکړل. سټیفن ویلر د دې له خولې لیکي، چې مېرمن کلیمینس یوه ورځ د ماښام لخوا له خپل مېړه سره تر ښار دباندي د چکر لپاره ووتله. تر شا یې یو ساتونکی پر آس باندي بدرګه ورسره روان و. شپه راغله او دوی و ساتونکی سره ورک سول. دوی په یکر سر په بازار کې وګرځېدل او د شپې پر لسو بجو کور ته ورسېدل خو د بې محافظه ګڼت له بابت هېڅ راز اندېښنه ورسره نه وه. ځکه هر ځای چې به له خلکو سره مخامخ کېدل "سلام او مانده نباشی" یې ورته ویله. مېرمن کلیمینس لیکي، چې د امیر ګرانه ماندینه "ملکه" ډېره جذابه او ښکلې ښځه وه او که د یوه ختیځ وال په ژبه معرفي سي، نو ښکلا یې تر لمر زیاته څلېده او قد ته یې سروه شرمېدله. دازیاتوي، امیر صاحب د دې د کوچني ماشوم په لیدلو ډېر خوښ سو، چې په خونه کې به یې دې خواها خوا ته څغستل او هرڅه چې به په مخه ورتلل، لوبې به یې په کولې.^(۳)

(۱) د افغانستان تاریخي پېښلیک. ۱۸۰ مخ.

(۲) هماغه اثر. ۸۳ مخ.

(۳) سټیفن ویلر. The Ameer Abdur Rahman. ۲۲۵ مخ.

والټر^(۱) Walter

والټر هم د انگلستان تبعه و او د امير لخوا د گندونکي په توگه استخدام سوی و. تر دغه وخت وړاندي د کابل د ملکي او پوځي جامو د گندلو کار د هندي گندونکو لخوا سرته رسېدلی. امير د دوی له کاره ناخوښه ؤ، ځکه یې دغه انگرېز گندونکی (همدغه والټر) استخدام کړ. ده د جامو رغولو په برخه کې ټولې نیمگړتیاوې سمې کړې او د میرمنشي سلطان محمدخان په مرسته یې په دې باب یوه رساله وکښه، چې په هغې کې د گندلو ټول هغه قواعد بیان سوي وو، چې په انگلستان کې رواج وو.^(۲) د والټر مېرمن هم د څه مودې لپاره د مسټر کلیمینس له مېرمنې سره یو ځای کابل ته په تفریح تللې وه.^(۳)

د والټر په باب یوه لنډه یادونه د جان الفریډ گری په کتاب کې هم سته. دی لیکي، چې د والټر په نامه یو انگرېز گندونکی له مسټر پاین سره کابل ته راغی او زیاتوي، چې والټر یو وخت له ده سره پغمان ته ولاړ او هورې یې غوښتل د کوچني شهزاده محمد عمر لپاره کړتۍ روغه کړي.^(۴)

مسټر ریچیز Mr. Riches

په دغه نامه د یوه انگرېز مستخدم یادونه د تاج التواریخ په انګلیسي متن (۷۶ مخ) کې سته او امیر وایی، چې د پیاوړغول یې له دغه سړي څخه زده کړي او بیا یې ځینو نورو افغانانو ته هم ورښوولي دي. په سفرنامه او پښتو تاج التواریخ کې د دغه سړي نوم "مسټر پرخر؟" راغلی دی.^(۵) مایي د انګلیسي متن ثبت غوره وباله او راتقل می کړ. بل ځای می د ده په باب څه نه دي موندلي.

(۱) د ده نوم په سفرنامه.. او پښتو تاج التواریخ کې "دالتر" دی، چې د والټر ناسمه لوستنه ده او د "والتر" په نامه کې د "واو" توري له مغشوشې لیکنې څخه پېښه شوې ده.

(۲) سفرنامه.... ۲۵۴ مخ.

(۳) سټیفن ویلر. The Ameer Abdur Rahman. ۲۲۵ مخ.

(۴) اېت د کورټ آف د امیر. ۴۴۱، ۴۷۶ مخونه.

(۵) سفرنامه.... ۲۸۲ مخ، پښتو تاج التواریخ. ۲۹۴ مخ.

فلیشر Fleicher

فلیشر د المان تبعه او د امیر عبدالرحمان خان لخوا د توپک جوړولو د صنعت ښوولو په منظور استخدام سوی و. د ده یادونه د فرانک مارتین انګرېز او جیویټ امریکایي په یادښتو کې موندلای سو. فرانک. ای. مارتین پخپل کتاب *Under The Absolute Amir* کې د دغه جرمني انجنیر یادونه داسې کوي "مستر فلیشر به، چې په کابل کې زما د استوګنې په ورستیو کلونو کې اوسېدی، د جمعې په ورځو زما سره ملګری کېدلی او په چمنانو کې به مو ټوله ورځ تېروله.. نوموړی د ۱۹۰۴ کال په نومبر کې هندوستان ته د تلو په لار کې د خپل افغان بدرګه افسر لخوا و وژل سو"^(۱) وایي چې تر دغې پېښې وروسته به له بهرنيانو سره هر ورو یو (مهماندار) ګومارل کېدی^(۲).

د دغه جرمني انجنیر مېرمني د خپلو ماشومانو د روزنې لپاره یوه جرمني نرسه افغانستان ته رابللې وه. دې نرسې د امیر له ګراني ماینې سره مناسبات ټینګ کړل او د امیر حرم ته یې پناه وروړه. دې غوښتل، چې مسلمانان سي. مېرمن فلیشر پر امیر زور واچاوه، چې دغه ښځه دې بیرته د دې کورته ولېږل سي. امیر د ښځې له بیرته ستنېدلو سره موافقه و نه کړه. دې ښځې د امیر په موافقه له یوه نورستاني افسر سره واده وکړ. امیر د دغه افسر تنخواه ور زیاته کړه او یو کور یې د استوګنې لپاره ورکړ.^(۳)

مستر فلیشر یو له هغو شپږو اروپایانو څخه و، چې د امیر عبدالرحمان خان د مړینې پر وخت (۱۹۰۱م) په کابل کې اوسېدل. نور پنځه یې د ده مېرمن، زوی او نرسه، فرانک مارتین او مېرمن ډالې وه.

(۱) فرانک مارتین. *Under The Absolute Amir*. ۱۷۵ مخ. ۱۹۰۷م.

(۲) جیویټ *An American Engineer in Afghanistan*. ۸ مخ.

(۳) فرانک مارتین. ۱۸۵ مخ.

دوهمه برخه

د امير حبيب الله خان (سراج الملة والدين) دوره^(۱)

۱۹۰۱-۱۹۱۹م



اي - سي - جيوټ A.C.jewett

دا سړی د کليفورنيا اوسېدونکی امريکايي انجنير و، چي د سراج الملة والدين امير حبيب الله خان (۱۹۰۱-۱۹۱۹م) لخوا په جبل السراج کي د برېښنا د يوې د ستگه د جوړولو لپاره استخدام سوی و. نوموړی له ۱۹۱۱م څخه تر ۱۹۱۹ پوري په افغانستان کي و. له امير او د هغه له و زيرانو سره ډېر محشور و او له نژدې يې ور سره پېژندل. په افغانستان کي يې د خدمت په وخت کي فارسي ژبه زده کړې وه. دی لومړی امريکايي تبعه و، چي له ۱۸۷۸م څخه وروسته يې په افغانستان کي د استوگني اجازه موندلې وه.

جنويت د برېښنا مهندس و. د پاسيفيک په ساحل کي د سانفرانسيسکو د ښار لومړی اور گاډی (تراموای) او په کليفورنيا کي لومړی برقي ترانزمیشن او دغه راز نوري دستگاوي د ده په لاس جوړي سوي وې. دی د جنرال الکتریک کمپنۍ لخوا د هندوستان جنوب ته ولېږل سو او په ميسوري کي د برېښنا يوه دستگه جوړه کړه. دغه راز يې د هندوستان په شمال کي سرينگر ته نژدې ور ته دستگاوي و درولې. د جيلم د برېښنا دستگه هم د ده په لاس فعاله سوه. دی په ۱۹۱۰م کال له هنده

^(۱) د دغې دورې د بهرنيو مستخدمينو په باب معلومات له هغه کتابه راغونډ سوي دي، چي *An American Engineer in Afghanistan* نومېږي او ليکونکي يې اي - سي - جيوټ دی.

امريکا ته ستون او سمدلاسه د يوه برتانوي شرکت لخوا افغانستان ته د کار لپاره و ټاکل سو. په لومړي سرکي داسي فکر کېدی، چي د ده د ماموریت دوره به يو کال لا دوه وي. خو ده هورې اته کاله تېر کړل. ده د جبل السراج پروژه په داسي شرايطو کي بشپړه کړه، چي د اړتيا وړ مواد ور ته له هندوستانه د پيلانو په گاډيو کي راتلل، د امير احکام به په مياشتو مياشتو ځنډېدل او پر څنگ يې کارگران هم ټول غير مسلکي کسان وو او زړه نا زړه يې کار کاوه. جيويت ته له اتو کالو کار وروسته خپل هيواد ته د تللو اجازه د امير لخوا ور کړه سوه او کليفورنيا ته ستون سو. په Papeete کي يې ځانته کور جوړ کړ. په دغه کور کي يې هندوستانی نقاشی، پېښوري ټوکران، افغاني چرې او توپک، د کابل ياد گاري ټوکران او جامې ځانته ځوړندي کړي او د هغو په ننداره يې خپلي تېري خاطرې ژوندی کولې. دی د ۱۹۲۶م کال د فبرورۍ پر دريمه د پنځه پنځوسو کالو په عمر په ناڅاپي توگه د Sunstroke له امله مړ سو.

جيويت له افغانستانه زياتره ليکونه خپلي ورېرې Marjorie Jewett Bell ته لېږل او په هغو کي يې د خپل ژوند او مسلکي کارو او دغه راز د افغانستان د کليو، ښارو، کلچر او وگړو په باب بيانونه ور ته کښل. دغه ليکونه او نور يادښتونه و عکسونه د ده تر مړيني وروسته د نوموړي مارجوري لخوا له سره تنظيم او ترتيب سول او د An American Engineer in Afghanistan په نامه د يو کتاب په شکل په ۳۳۵ مخونه کي له څلور مخه سريزي، فهرست او Glossary سره په ۱۹۴۸م کال په لندن کي چاپ سول. افغانستان ته د جيويت سفر د ۱۹۱۱ کال د می پر شپږويشتمه د جمعې په ورځ پيل سو. په دغه ورځ يې له پېښوره مخ پر کابل حرکت و کړ او له اوو کالو اوو مياشتو وروسته د ۱۹۱۸م کال د دسمبر پر ۲۱ له کابله رخصت سو.^(۱) د ده د سفر ټول و سایل په پېښور کي د افغاني استازي غلام حیدرخان

(۱) جيويت - ان اميريکن انجنير اين افغانستان - ۳۲۶ مخ.



د جبل السراج د برېښنا فابريکې سامان پر پيلانو باندې

له بشپړه راليدونکي.

لخوا برابر سوي وو.^(۱) د جبل سراج د برېښنا دستگاہ د کابل ښار ماشین خانو ته د انرژۍ برابرولو او د دولتي او شاهي مانیو د روښانولو په مقصد تاسیس سوي وه. د دغې دستگاہ تر جوړېدو وړاندې د کابل ماشینخانې د لرگیو د سوځولو له لارې په تولید سوي. بخار چلېدلې او دسونگ موادو لگښت یې په کال کې یو لکو پنځوس زرو ډالرو ته رسېدی.^(۲) دغه دستگاہ پر امیرحبيب الله خان باندې د بمبيي د ښار د برېښنا یو شرکت خرڅه کړې وه. د دستگاہ د لېږدولو او ساختماني چارو لگښت یې امیر پر خپله غاړه اخیستی و. د دستگاہ ظرفیت ۱۵۰۰ کیلوواټه و. د جوړېدلو لپاره یې ۵۱۶ تنه کارگران، دوه ویشت افسران (یو قوماندان،

(۱) غلام حیدر خان په پېښور کې د پوست ماسټر دنده درلوده. حیویت یې د رشوت خور سړي په توګه نوم اخلي. د ده د کتاب ایډېټره مېرمن مارجوري د کتاب په ۱۹۵ مخ کې لیکي (... په پېښور کې د افغاني پوست ماسټر په توګه د غلام حیدر ماموریت د ۱۹۱۹م کال د می پر اوومه پای ته ورسېدی. د هند برتانوي حکومت ته څرګنده سوه چې نوموړي له خپل دفتر څخه د تبلیغاتي مرکز په توګه کار اخیست او په پام کې یې وه چې په پېښور کې داخلي پاڅون جوړ کړي او د هغه له لارې افغاني لښکرو ته لار اواره کړي چې دغه ستراتیژیکي ښار ونیسي. انګرېزانو غلام حیدر او د هغه ملګري بنديان کړل.) له دې بیانه ښکاري چې غلام حیدر د انګرېزي ضد کمپاین یو غړی و. زما د دې گومان ملاتړ په (افغانستان درمسیر تاریخ... ۷۴۶، ۷۴۹ مخونو کې) موندلای شو. ارواښاد غبار د بیان له مخې د ناظر محمد صفرخان د زوی محمد اخترخان په مشرۍ د شاه امان الله د ترور په نیامت یوه ډله جوړه سوه چې په غرو کې یې (غلام حیدر سرحدی) هم و. دغه سړی داسې نخښه ویشتونکی و، چې له ۴۰ مترو فاصلې څخه یې اګۍ په گولۍ ویشتلای. سواۍ د دوی په فکر شاه امان الله د ظلم لار غوره کړې وه. د دغه غلام حیدر خان په گډون څو تنو شاه ته د پغمان په لار کې څو (کمین) ونيو، خو بريالي نه سول او په نتیجه کې دنايب السلطنه په نسبت د یوې غلط فهمۍ له امله د غلام حیدر خان په شمول ډېر زیات انګرېزي ضد کسان اعدام یا بنديان سول.

(۲) حیویت - ۲۲ مخ

شپر کپتانان، پنځلس صوبه داران، دوه مېجران، دوه سرجنان، دوولس کوټ حوالداران، اته حوالداران، شپر بنایان، شپر پښان او پنځه ترکانان) گمارلي وو. د ترانسپورت لپاره یې دوه پیلان، یوسلو پنځه ویش اوښان او یوزیات شمېر یابو گان ور کړي وو. ماشین آلات یې د پیلانو په گاډیو کې په څه د پاسه پنځو کالو کې له هندوستانه راتقل سول.

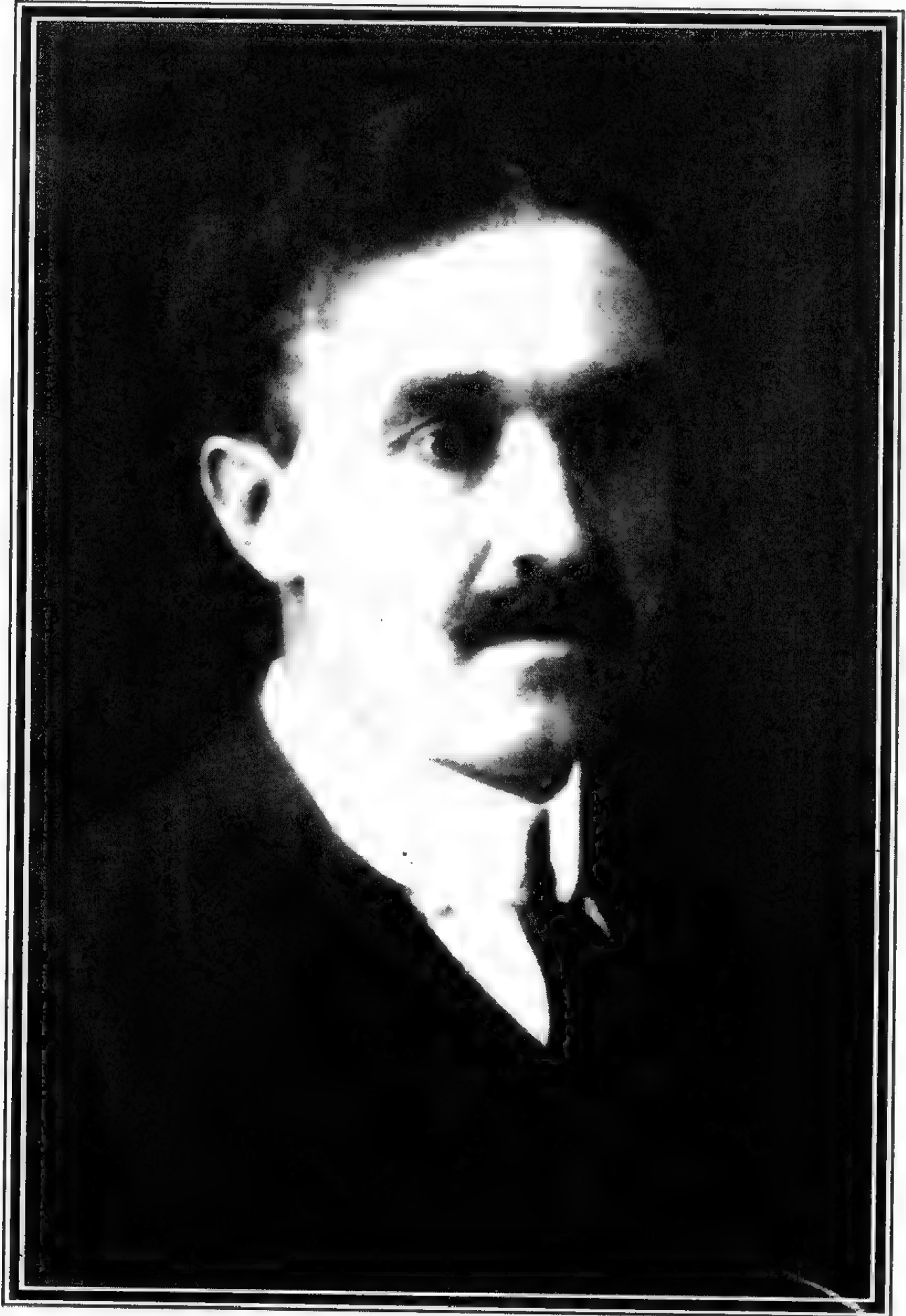
د دستګاه کار د ۱۹۱۲م کال د جولای پر دیارلسمه پیل سو^(۱) او پسله شپرنیمو کالو (د ۱۹۱۸ کال د فبرورۍ په سر کې - دلو (۱۲۶۹ ق) دومره اندازې ته ورسېد، چې د جیویټ او بېکر په واسطه د برېښنا یو څراغ روښانه سو او خلک ورته په تماشه راغلل^(۲) جیویټ د امیر حبیب الله خان په باب د یوه یاداشت په ترڅ کې چې د ۱۹۱۹م کال د فبرورۍ پر څلرویشتمه یې په کلیفورنیا کې هغه وخت کښلی و، چې د امیر د وژلو پېښه یې په ورځپاڼو کې لوستې وه، داسې لیکي:

(امیر حبیب الله خان، چې مالیدلی و، یو ډېر روشن فکر او ډېر مستعد افغان و. دی د پیاوړي شخصیت څښتن و او په زیاته اندازه عمومي معلومات یې درلودل. ډېره قوي حافظه یې وه. ده په داسې وخت کې پاچهي کوله، چې د دسیسو او دغلبازۍ مطلقه فضا حاکمه وه. په کابل کې استوګن اروپایان او دغه راز افغانان سره له دې چې دی د خپلو

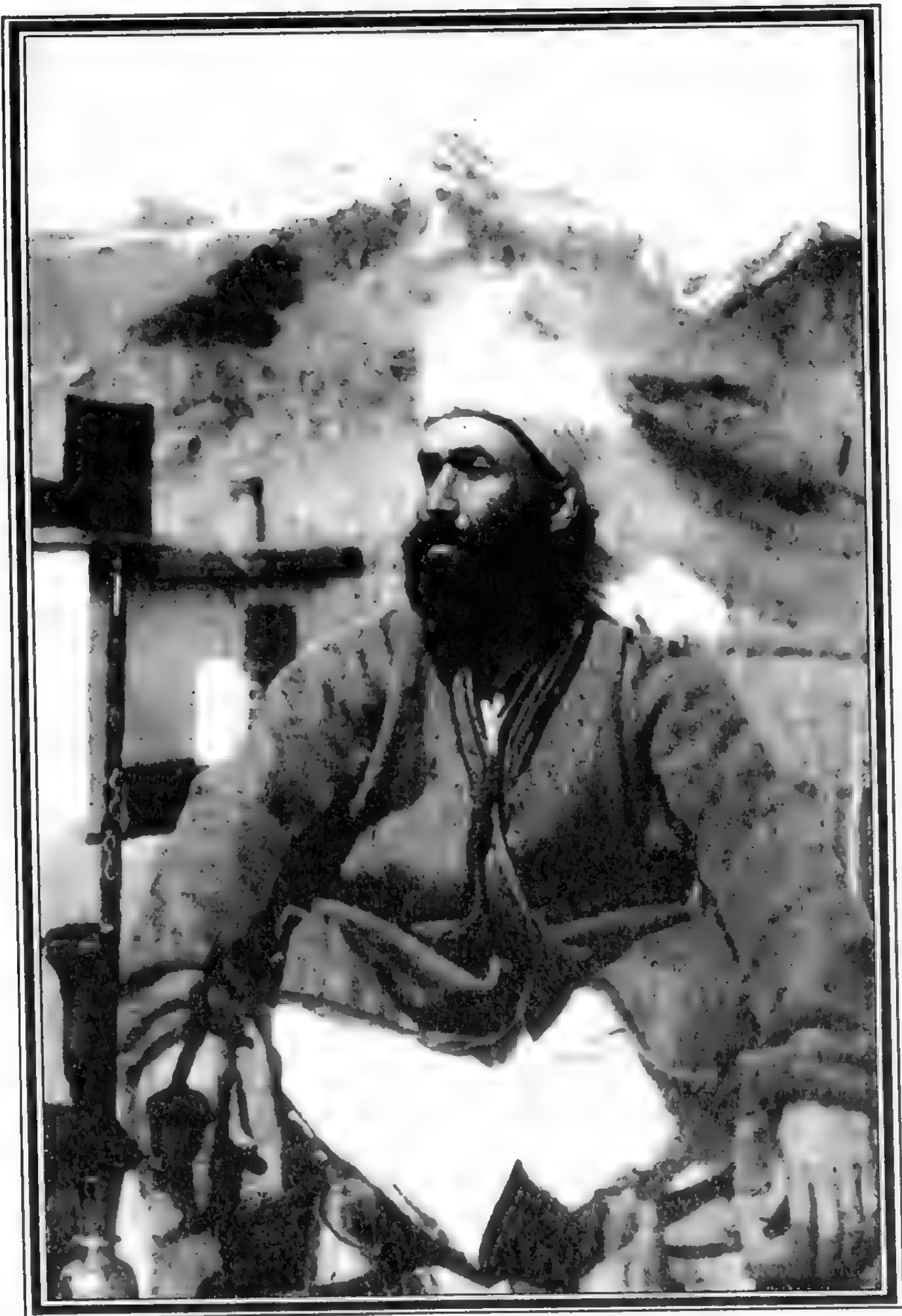
(۱) د افغانستان تاریخي پېښلیک - ۲۲۲ مخ او افغانستان در مسیر تاریخ - ۷۰۵ مخ کې چې د جبل السراج د اوبو د برېښنا کارخانې د کار پیل د ۱۹۰۷م کال په پېښو کې راغلی دی، ماته د تامل وړ ایښي. دغه راز په (پېښلیک) کې د دغې کارخانې پرانستل د ۱۹۱۴م کال په جنوري کې بلل سوي دي، چې دا خبره هم د جیویټ له څرګندونو سره سر نه خوري. له استاد رفیع صاحب څخه مې اورېدلي دي، چې علامه حبیبی مرحوم د دغه کتاب (پېښلیک) له ناسم چاپېدلو څخه ډېر ناراض و.

(۲) جیویټ - ۳۰۹ مخ.

ارواښاد غبار د جیویټ نوم اخلي خو نه ښيي، چې د کوم هیواد تبعه و. دی لیکي (واما فابریکه برق آبی جبل السراج... زیر نظریک انجنیر خارجی بنام جوت کار تاسیس (آن) آغاز گردید. ولی این فابریکه ۱۲ سال بعد (۱۹۱۹) توانست که توسط یک انجنیر هندی بنام عزیزالله خان کابل را تنویر نماید) (افغانستان در مسیر تاریخ - ۷۰۵ مخ)



امريکايي انجنيئر A.C. Jewett چي د ده د کار په باب بشپړ
بيان د همدې کتاب په دوهمه برخه کي راغلی دی



اې. سي. جيويټ په افغاني جامه کي

لغزشونو له امله غندي، خو پر دې خبره يوه خوله دي، چي دی د واکمنۍ لپاره په ټوله معنا بهترين سړی و.)^(۱) جيويت د ۱۹۱۴م کال د دسمبر پر پنځلسمه (۲۶ محرم ۱۳۳۳هـ ق) د امير حبيب الله خان لخوا د يوه فرمان په ترڅ کي خپل هيواد ته د رخصتۍ تېرولو اجازه ترلاسه کړه. امير ور ته څلور مياشتي رخصتي ورکړه. د پنځو مياشتو تنخواه يې پېشکي ور حواله کړه او زر پونډه يې نور هم نغدي ورکړې. دغه راز يې د ځان لپاره د ځينو سامانونو د پېرودلو يو اوږد لیست هم ورکړ چي په هغه کي تفنگچي، د گوليو توپک، باروت (Pistols for the gentry) د اشپزی سامانونه، د سيگار لايټرونه (Flatirons) او نور د کور سامانونه. د گنډلو برقي ماشينونه، د مېز خراغونه، (البته ټول برقي سامانونه د کابل برېښنا له ولټېج او جريان سره سم)، د مېوو د جوس ايستلو ماشينونه او د بادام، چارمغز او نورو د تېلو ايستلو ماشينونه، د ادويه جاتو د میده کولو سامانونه، د ژړو او کاغذي کارتوسو ډکولو ماشين، د سپرلي زين او قيضي (ملونه)، د کمپاين فرېنچر، د خاورو د تېلو بخاري، د موټر ټول او دوربينونه. د دې سامانونو لپاره يو زر (Sovereigns) ورکړې وه او دغه راز څلور زره نوري اضافي روپۍ هم ورکړي وې چي په هغو باندې جيويت پخپله خوښه نوي اختراع سوي سامانونه ور رانيسي. جيويت وايي چي دا ټول سامانونه يې د ورکړه سويو پيسو په نيمايي ور رانيول او امير د ده له خريدارۍ څخه ډېر خوښ و. (د جيويت مقاله Asia مجله د ۱۹۲۰ع کال د جون گڼه) دا مجله د امريکا په متحده ايالاتو کي خپرېدله او بشپړ نوم يې - Aisa (The American Magazine on the Orient) و.

(۱) جيويت - ۳۲۷، ۳۲۸ مخونه.

بېکر Baker

دا سړی د انگلستان تبعه او د امریکايي انجنیر اې. سي. جیویټ مرستیال انجنیر و. ده اوسټ (Sut) دواړو د جیویټ تر لاس لاندې د جبل السراج د برېښنا په پروژه کې کار کاوه.^(۱) کله چې په ۱۹۱۶م کې جیویټ له افغانستانه په رخصتي تلې، له امیر حبیب الله خان څخه یې وغوښتل، چې بېکر د ده پر ځای د پروژې مشر وټاکي، معاش و کارگران یې هم ورزیات کړي. امیر ور سره و منل اوله بېکر سره یې د پنځو کالو لپاره قرار داد وکړ. بېکر دوه کاله په همدې پروژه کې کار وکړ.^(۲) په ۱۹۱۸م کې په کابل کې د انفلوانزا ناروغي راغله او بېکر په جبل السراج کې ناروغ سو. امیر له کابل څخه د جراح مرستیال سلطان محمد ور ولېږه. نوموړي د بېکر ناروغي انفلوانزا وگڼله او تداوي یې ور شروع کړه. امیر د تاکید لپاره ډاکټر غلام محمد هم ور ولېږه.^(۳) ده د بېکر ناروغي لویې تبه (محرکه) تشخیص کړه او د محرکې تداوي یې پیل کړه. د دواړو ډاکټرانو تداوي نتیجه ور نه کړه او بېکر د ناروغۍ په شپاړسمه ورځ مړ سو. امیر یې مړی پر تخت روان باندې پېښور ته ولېږه او هورې د پرنګیانو په هدیره کې ښخ سو.^(۴)

د همدغه بېکر یو اخیښی هم په کابل کې د امیر په مستخد مینو کې و، چې برنهم Burnham نومېدی او جیویټ یې د خپل کتاب په ۳۲۴ مخ کې نوم اخلي. د برنهم په باب مي نور څه نه دي اورېدلي.

(۱) جیویټ - ۲۸۶ مخ.

(۲) هماغه اثر - ۲۹۶ مخ.

(۳) د دغو دوو ډاکټرانو په باب مي معلومات و نه موندل.

(۴) جیویټ - ۳۲۰، ۳۲۲ مخونه.

مسټر سمیت Mr. Smith

مسټر سمیت هم د اې. سي. جیویټ امریکایي تر لاس لاندي د جبل السراج په پروژه کې د مرستیال انجنیر په توگه کار کاوه. اصلاً انگرېز و. د ده په باب نور معلومات لاس ته رانغلل خو د ده او شهزاده عنایت الله خان (معین السلطنه) تر منځ په ۱۹۱۴م کال یوه شخړه پېښه سوې وه، چې په راولو ارزي او زه به یې د هغه فرمان له مخي بیان کړم، چې د شهزاده عنایت الله خان لخوا د جیویټ امریکایي انجنیر په نامه د همدې موضوع په ارتباط د ۱۳۳۳ق کال د روژې پر څلورمه صادر سوی و. پېښه داسي وه، چې سمیت ته یې په اندرابي کې د یوه حکومتي کور په لومړي پور کې د استوگني لپاره ځای ور کړی و. په لوړ پور کې د حبیبیې مدرسې دوه تنه استادان اوسېدل. سمیت له دغو دوو تنو استادانو سره په یوه کور کې خوښ نه و ځکه نو ده او مېرمني ته یې د مهمانخانې په (کوټي باغ) کوچنۍ خونې و ټاکلې او د خارجې دفتر د کارکوونکو لخوا ور وښوول سوې. دا خونې د سمیت پر طبعه برابرې نه وې. وروسته امر وسو، چې د (کوټي نقاشي) پر مخامخ دي دوې ښې کوټې ور کړه سي. دا ځای هم د سمیت خوښ نه سو او ویې غوښتل، چې بیرته دي د اندرابي کور ور کړه سي. د پنجشنبې په یوه شپه یو استاد د سرای غولي ته د اودس لپاره راوتلی و. سمیت ږغ پر وکړ، چې څوک یې؟ د استاد لخوا د ځان له ښوولو سره سره سمیت ورباندي د سوتي واری وکړ او استاد یې بېهوښه کړ. تر واري د مخه یې استاد ته سپکي سپوري هم ويلي وې. استاد او سمیت دواړه شهزاده عنایت الله ته عارض سول. تر تحقیق وروسته شهزاده د استاد سیله وکړه او سمیت ته یې د قانون ماتولو له امله سزا ورکړه او په یوه فرمان کې یې جیویټ ته ولیکل (څرنگه چې ته د مسټر سمیت آمر یې، باید د ده په هغه سلوک، چې د قوانینو پر ضد یې سرته رسولی او په هغه جزا، چې زموږ

لخوا ور کړه سوې ده، خبر سې. ده ته باید خبر ور کړې، چي که په راتلونکي کي د ده يا د کوم بل چا لخوا د قانون پر ضد جزوي ترين اقدام وسي، سخته جزا به ومومي^(۱)

د حبيبيې مدرسې دغه استاد مولانا محمد علي قصوري نوميدى، چي د هند تبعه او د امير حبيب الله خان لخوا کابل ته د نوموړي مدرسې د چارو د سمبالولو لپاره را بلل سوې و. دى په ۱۹۱۵ع کي د مدرسې د مدير په توگه وټاکل سو. ده خپل خاطرات د "مشاهدات کابل و ياغستان" په نامه په يو کتاب کي خپاره کړي دي. دا کتاب تر دې گړيه ما نه دى کتلى خو ښاغلي عبدالمالک همت يې خو پاني ژباړلي او د "ميوند" مجلې د دوهم کال څلرمي گڼې په ۱۵ مخ کې چاپ کړي دي. مولانا هورې بې له دې چي، د سمت نوم واخلي د خپلو وهلو ټکولو بيان کړى دى.

وايي محمد علي قصوري په کابل کي له اوسېدونکو انگرېزي مستخدمينو سره جوړ نه و او تل به يې شهزاده عنايت الله خان ته د هغوى په باب شکايتونه کول. دى پخپلو خاطراتو کي يو ځاى ليکي چي په حبيبيه مدرسه کي د دوو خونو د زياتېدو د لگښت لپاره ده درې زره روپۍ اټکل کړي وې او د هغه وخت د انگرېزي سرانجنير لخوا اووه اتيازره روپۍ اټکل سوي وې. شهزاده مولانا قصوري ته د خونو د جوړولو کار وسپاره او هغه په دوه زره و درې سوه روپۍ باندي جوړي کړې. دې کار د ده او په کابل کي د اوسېدونکو انگرېزي مستخدمينو ترمنځ مناسبات خړ پر کړل مولانا محمد علي قصوري د هند د آزادۍ غوښتونکو له ډلي څخه و او له مولانا ابوالکلام آزاد، حکيم اجمل خان، مولانا عبيدالله سندي او نوره مشرانو سره نژدې همکار و.

(۱) جيويت - ۲۶۱ مخ.

سټ Sut

د اې. سي جيويټ امريکايي انجنير مرستيال او په خټه انګرېز و. جيويټ يې افغانستان ته د راتلو يادونه کوي او وايي، چې (ده راته هغه وخت له هېنده تيلګرام وکړ، چې زه له هندوستانه مخ پر افغانستان روانېدلېم)^(۱) نوموړی د ۱۹۱۵م د اګسټ په سر کي جبل السراج ته د خپلي دندې لپاره ورسېدی او جيويټ د ده په ورنگ خوښ او ليکلي يې و(دی که څه هم يو خواګرزن سړی او کوټتوب يې بيا بل سرباری و، خو دلته څوک هر راز استعداد ته اړتيا لري).^(۲) جيويټ له جبل السراج څخه د يوه ليک په ترڅ کي، چې د ۱۹۱۸ کال د نومبر پر درويشتمه يې کښلی دی، پېښور ته د بېکر د تابوت د انتقالولو جريان کاږي او په دې لړ کي د څو نورو بهرنيو مستخدمينو نومونه اخلي، چې د تابوت د لېږدولو لپاره له کابله جبل السراج ته په موټر کي رسېدلي وو. په هغوی کي د يوه نوم سټکليف Sutcliffe دی، چې غالبا به زموږ د بحث همدا سټ Sut وي. د نورو نومونه اورام Oram او مک لافلين Mclaughlin دي. د سورډ Sword په نامه د يو بل چا نوم هم په دغه ډله کي سته. دی له کابله پر موټر سايکل باندي جبل السراج ته د بېکر د پوښتني لپاره ورغلی و.^(۳) دا به ښايي په کابل کي لومړنی موټر سايکل وي، چې وارد سوی و.

مسټر هاليدې Mr. Halliday

دی د کلکتې ښار د پولادو د يوې کمپنۍ استازی و، چې د امير لپاره يې د پلونو، ماڼيو او کار خانو ټول پولاد برابرول^(۴) د ده په انجنيرۍ د کابل پر سيند باندي د جلال آباد او لغمان پر لاره د درونټې په سيمه

(۱) جيويټ - ۲۵۶ مخ.

(۲) هماغه اثر - ۲۶۱ مخ.

(۳) هماغه اثر - ۳۲۳ مخ.

(۴) جيويټ - ۲۵ مخ حاشيه.

کي د اوسپني یو اوږد پل، چي اوږدوالی یې ۳۰۶ فوټه و، د ۱۳۳۰ ق کال د صفری په میاشت (۱۹۱۱م) کي جوړ سو. د نوموړي هالیدې په مهندسی په گلپهار کي د نیلاب پل هم جوړ سوی دی^(۱). دغه پل د ۱۹۱۱ کال د اکتوبر پر یوولسمه (میزان - ۱۲۹۰ ش) پرانیستل سو.

جیمز میلر James Miller

جیمز میلر د سکاټلینډ و. د امیر حبیب الله خان د پاچهۍ پر وخت یې د بهرني مستخدم په توګه کار کاوه. کابل ته د تګ نېټه یې غالباً ۱۹۰۷م کال دی. جیمز میلر د کابل د وړیو کارخانه، چي د ورځي یې درې سوه متره ټوکر تولیدولای سواي، په غزني کي د اوبو یو ډم او دوه درې د ګلف میدانونه جوړ کړي وو. غبار د دغه بند د جوړېدو کال ۱۹۱۲م بللی او لیکي، چي پنځوس زره جریبه مټکه یې خړوبوله (افغانستان در مسیر تاریخ... ۷۰۵ مخ). د دغي فابریکې د پرانیستلو کال ۱۹۱۳م ښوول سوی دی (پېښلیک - ۲۲۶ مخ). د (کوټی ستاره)^(۲) د پراختیا پلان هم د نوموړي میلر لخوا برابر سوی و او د ده لخوا یې کار پر مخ وهل کېدی. دغه راز یې د امیر په مشوره په خور د کابل کي د اوبو یو بند جوړ کړ^(۳). ویل کېږي، چي دی پر امیر حبیب الله خان دومره ګران و، چي زیاتره به یې په نیمه شپه، کله چي به خوب نه ورتلی، ځان ته ورباله او مجلس به یې ورسره کاوه^(۴). له امیر سره به په ژمي جلال آباد ته هم تلې او هورې به یې ورسره د ګلف لوبه کوله. یو وخت ور ته د امیر لخوا د ګلف کلب نوی سیټ، چي په کابل کي جوړ سوی او د ده نوم و(نشان دولت) پکښې کینل سوی و، د سوغات

(۱) تاریخي پېښلیک - ۲۲۴ مخ.

(۲) کوټي ستاره همدا اوسنی (د ستوري مانی) د بهرنیو چارو وزارت مانی ده.

(۳) جیویټ - ۱۲۵ - ۱۲۶ مخونه.

(۴) هماغه اثر - د ۲۵ مخ حاشیه.

۹۴۸۱



(دستوري ماني) همدا اوسني د بهرنيو چارو وزارت

په توگه ور کړه سو^(۱) ده د امیر ځیني عکسونه هم اخیستي وه. امیر حبیب الله خان ور سره د خبرو په ترڅ کې په امریکا کې د جمهوري ریاست لپاره د ویلسن د کامیابېدلو خبر ور کړی و.^(۲) ویلسن په ۱۹۱۲م کې د امریکا د جمهور رییس په توگه وټاکل سو. جیمز میلر په افغانستان کې اووه کاله تېر کړل. وروسته ناروغه سو او کورنۍ زور پر ولگاوه، چې بیرته انگلستان ته ورستون سي، په پای کې په ۱۹۱۴م کال هندوستان ته په رخصتي ولاړ او بیرته راستون نه سو. خپله استعفا یې امیر ته راولېږله. امیر د ده له دغه کاره ډېر ناراض و.^(۳)

ډاکټر اوون Dr. Owen

دغه انگرېز ادعا کوله، چې کیمیا پوه دی او له گلانو څخه د عطرونو ایستلو کار کولای سي. کله چې یې امیر حبیب الله خان ته د دغه بیزنس وړاندیز کاوه. د گلابو له پانو سره یې اصلي عطر گډ کړي وه او امیر ته یې وړاندي کړل. د امیر ډېر خوښ سول. وروسته امیر ور ته اووه پنځوس زره ډالره ور کړل، چې د افغانستان لپاره په انگلستان کې د صابون د یوې کارخانې ماشین آلات رانیسي. دغه په اصطلاح ډاکټر پیسې واخیستلې او پر هغه مخ پر خپله تړه ولاړ او تری تم سو.^(۴) جیویټ وايي، چې دا کیسه د ده تر وخت وړاندي پېښه سوې وه او د دغه ډاکټر یوه باوري انجنیر ور ته وروسته بیان کړې وه.

له امیر سره په اروپایي مستخدمینو کې ځیني دغه راز دروهلي کسان نور هم وه، چې موږ د جیویټ له یاداشتو له مخې په خبرېږو. زه په دې برخه کې د جیویټ د کتاب د ۲۵۲-۲۵۵ مخونو ټول مطالب

(۱) هماغه اثر- ۱۲۲ مخ.

(۲) هماغه اثر- ۱۲۷ مخ.

(۳) هماغه اثر- ۲۴۹ مخ.

(۴) جیویټ- ۲۵۳ مخ.

دلته رانقلوم. جیویټ لیکي: د امیر دا عادت و، کله چي به د خپلو اروپایي مستخدمینو لخوا ور ته د کارخانې د موادو برآورد وسو، نو به یې نوموړي شخص ته رخصتي ور کړه او د برآورد سویو موادو د پېرودلو لپاره به یې پیسې هم ور کړې. خو ځینو به د غداری لاره واخیستله او له روپو سره به یو ځای د ډاکټر اوون په شان تری تم سول.^(۱)

د ډاکټر اوون تر تری تم کېدلو وروسته امیر د بمبېي یو شرکت مجبور کړ، چي دوه تنه نور د صابون جوړولو د کارخانې لپاره ور ته راولېږي.^(۲) هغوی ډاکار وکړ، خو یو تن له دوی دوو څخه امیر ته شکایت وکړ، چي دا بل سم سړی نه دی او پر ځای دي یې دی وگومارل سي. ده درې کاله تېر کړل او په دغه موده کي یې د صابون جوړولو د کارخانې په نامه څلور دېواله را تاو کړل. ده به یوه لویه د اوسپني خولۍ پر سر ایښې وه او په چوکۍ کي به یې د بنایانو د کار ننداره کوله. کله چي د بنایانو کار بشپړ سو، ده د دریو کلونو تنخواه واخیستله او هندوستان ته په رخصتي ولاړ. د کارخانې ټول پلانونه او نخشې یې له ځان سره یووړې او ورپسې تری تم سو.

یو بل څوک، چي ځانته یې د (افغانستان د حکومت لپاره د سر انجنیر) نوم ورکړی ؤ، د شاهي ماڼۍ لپاره د شلو کیلو واټو برېښنا او یو شمېر تېلفونو ذمه وهلې وه. ده هغه انګلیسي شرکت مجبور کړ، چي دی یې افغانستان ته لېږلی و، چي ده ته دي د پلورل سویو موادو د بېي په سلو کي لس ورکړه سي. که دا کار ونه سي، دی به له شرکت سره اړیکي وشلوي. جیویټ وايي، ده ما ته وویل، چي لس په سلو کي خو ممکن نه وه او ده پېشنهاد وکړ چي په دې صورت کي به نو دی خپل

(۱) دا کیسه تردې کتاب وړاندي د جیویټ په هغه مقاله کي راغلې ده چي د امریکا په متحده ایالاتو کي په خپرېدونکي مجلې Asia کي په ۱۹۱۰ جون کي خپره سوې ده. په دغه مقاله کي یې د امیر لخوا ورکړه سوي پیسې اووه څلوېښت زره ډالره ښوولي دي.

(۲) د دغو دوو تنو نومونه ما ونه موندل (هوټک).

مواد پر خرڅ کړي او زیاتي پیسې به تر لاسه کړي. ده وروسته امیر دې ته و هڅاوه، چې له هندوستانه تر کابل په پوري د موادو لېږدولو لپاره د بخار تراکتور رانیسي (پر داسي سرک، چې لرگي په مشکله پکښې پیدا کېږي او زیاتره برخه یې بې اوبو ده). کله چې تراکتور پېښور ته را ورسېد، څوک نه و، چې سره واده چې وویل، چې پخپله دي ور پسې ولاړ سي او تراکتور دي راولي. انجنیر ولاړ او دې نتیجې ته ورسېد، چې بیرته افغانستان ته ستون نه سي او پر ځای یې خپله استعفا ور ولېږي... د تراکتور پیسې مخکي له مخکي ور کړه سوي وې... ده په هندوستان کې د کلکتې له یوه اخبار سره په مرکه کې و ویل، چې ده درې کاله په کابل کې د هایدروالکتریک پر پروژه او نورو بلاو بترو باندې کار وکړ... د کابل سراج الاخبار په دې برخه کې یو مطلب خپور کړ او دی یې غل و باله او ادعا یې وکړه، چې ده د حکومت پنځوس زره هندوستانی روپۍ تېښتولي دي... جیویټ لیکي، د حیرانتیا وړ نه ده، چې د افغانانو په عقیده اروپایان ټول شیطانان دي. دی زیاتوي: له دغو ښاغلو اروپایانو څخه یو تن کوهستان ته راغی. یوه ورځ یې راته و ویل، چې غواړي د دغې سیمې لپاره پر امیر باندې د پنبه وو یوه کارخانه خرڅه کړي. ماور ته و ویل "تر دې بې گټي کار بل نسته، ځکه په ټوله سیمه کې دومره پنبه نه پیدا کېږي، چې یوه اوونۍ دي کارخانه په وچلېږي".

ده اوږې و ښورولې او وې ویل "بلا توره په پسې. زه خپله کارخانه خرڅوم او ځان ځني بیغمه کوم. د پنبه وو د کارخانې دغه ماهر، چې زیات مشهور هم و، و ویل "افغانان چې څومره ډېر و غولوي، هغومره ډېر پر گرانېږي" او دا رشتیا وه... د امیر له فرانسوي اشپز پرته، چې یو ارټیسټ و او د زیاترو اروپایانو په شان یې د میاشتي یو زر هندی روپۍ تنخواه وه، نورو ټولو اروپایانو ځانونه انجنیران بلل...^(۱)

(۱) د دغه فرانسوي اشپز د هویت په باب می هیڅ ونه موندل. (هوټک).

جیویت وایي: یوه ورځ امیر د زړه خواله راسره وکړه او د استخدام سویو اروپایانو له چلنده یې په نفرت سره شکایت وکړ او زیاته یې کړه "آخر زه یو پاچا یم. د یوه دوکاندار په شان چنې نسیم وهلاي" جیویت زیاتوي، چي امیر پخپله له افغاني اصولو سره سم تل ډېر انصافداره و، ښه سلوک یې کاوه، ښه تنخواه یې ورکوله او په مقابل کي یې د مناسب چلند هیله هم لرله.

مولانا محمد علي قصوري چي په دغه وخت کي یې^(۱) د حبیبی مدرسې د استاد او ورپسې د مدیر په توگه کار کاوه، پخپلو خاطراتو کي لیکي: "... د یوه اسلامي حکومت دا فکر چي انگریز کارکوونکی د هغه مامور دی، ډېره ستره تېروتنه ده. انگریز هر چیري چي وي ... هېڅکله خپل ځان د بل حکومت کارکوونکی نه بولي، بلکي هغه ځان د انگریز ملازم بولي او ټول کړه وړه یې د بریتانیې د اهدافو او عملي حکمت سره مله او برابر وي ..." ^(۲)

د غاښو ډاکټر^(*)

جیویت د ۱۹۱۶م کال د دسمبر د دېرشمي نېټې په یوه لیک کي د غاښو د یوه امریکایي ډاکټر یادونه کوي، چي د ده د غاښو علاج یې په وړیا توگه ورکړی و. دی زیاتوي، چي دغه ډاکټر خورا گپاوو سړی و، په عمر دېرش کلن ښکارېدی او په اوونۍ کي یې دوه زره روپۍ (۶۶۰ ډالره) عاید درلود. د هر وار غاښ ډکولو پر سر یې اضافي سوغاتونه او بخششۍ هم گټلې. په یوه سهار یې زما په مخ کي دوه ساعتونه وگټل. یوه دانه شهزاده ورکړه او بله سپه سالار نادر شاه.^(۳)

(۱) میوند مجله - دوهم کال - څلورمه گڼه - ۱۷ مخ.

(۲) د دې ټولو دروهلو انجنیرانو بیانونه جیویت په هغه مقاله کي راوړي دي چي په ۱۹۲۰ جون کي یې د Asia په مجله کي خپره کړې ده.

(*) د دغه ډاکټر نوم یې نه دی راوړی او ما هم ونه موند.

(۳) جیویت د سپه سالار محمد نادر خان نوم هر ځای (نادر شاه) لیکلی وي؟ (هوټک)

دی وایي: یوه شپه زه د ده خای ته ورغلم. دی پر کور نه و. چي راغی په یوه کڅوړه کي دوه سوه Sovereigns^(۱) ور سره وې، چي امیر صاحب د سوغات په ډول ور کړي وې. ده وویل، چي امیر فکر کاوه، زه به یې وانه خلم خو گټه یې ور و نه رسوله. پر ده باندي سوغاتونه اورېدل. اصلاً خو له در باریانو سره یو څه کول، په تېره بیا د درد تسکینول، پخپله معنا د سوغاتونو او غټو جایزو گټل.^(۲)

فینل Fanne l

دا سړی د امیر حبیب الله خان موټروان او په خټه انگرېز و. د امیر لخوا د همدې کار لپاره استخدام سوی و. د میاشتي یې زر روپی تنخواه ور کوله. اووه کاله یې پر همدې دنده پرله پسې تېر کړل. په ۱۹۱۴م کال انگلستان ته دمعدې د زخم د علاج لپاره ولاړ او بیا راستون نه سو.

ټېلر Taylor

د دغه شخص یادونه د جیویټ په یادښتو کي سته، نور یې نه پېژنم. جیویټ لیکي: د ۱۹۱۳ کال د جنوري پر دیارلسمه د امیر لخوا راته د رخصتی اجازه راکړه سوه. هالیدی Halliday او ټېلر Taylor دوولس زره روپی را د غاړي کړې، چي په دې ډول زما سره د نغدو روپو شمېر دېرش زرو ته ورسېد (د څلورو یابو گانو بار)^(۳)

(۱) یو ډول د سرو زرو انگلیسی سکې وې، چي هري یوې یې یو پوند ارزښت درلود.

(۲) د دغه ډاکټر بیان د جیویټ د کتاب په ۲۹۵ مخ کي راغلی دی.

(۳) جیویټ - ۱۷۶ مخ. د هالیدی په باب وگورئ زما د همدې لیکنې ۶۳ مخ. باید وویل سي، چي دا اروپایي مستخدمینو نغدي پیسې له کابل ټر پېښوره پر یابو گانو وړل کېدلې. ځکه یو څو کاغذي نوټونه رواج نه وو او بل بانکي سیستم هم وجود نه درلود.

پیر کرافورډ Perry Crawford او

پاتریک کیلي Patrick Kelly

دوی دواړه د جبل السراج د برېښنا په دستگاه کې د مرستیال انجنیر په توګه کار کاوه. دوی د ۱۹۱۲ م کال د اپرېل پر اته ویشتمه کابل ته ورسېدل ۱۹۱۴ م کال پوري هورې پاته وو. کرافورډ امریکایي و او جیویټ یې د یوه لایق سړي په توګه نوم اخلي او وایي "کله چې ده زما سره کار پیل کړ، نور انجنیران په کابل کې بېکاره ناست وو." (۱)

ډاربي Darby

دی د امیر حبیب الله خان لخوا د جیولوجیست په توګه د ډبرو د سکرو او قیمتي ډبرو د پلټلو لپاره استخدام سوی و. دی او مستر هالیډې Halliday په یوه وخت کې له افغانستانه ووتل. (۲)

الکسانډر مکراېرټ Alexander Mcrobert

دی د انگلستان تبعه او د هند د کانپور ایالت د وړیو فابریکې مشر و. په ۱۹۱۸ م کال افغانستان ته راغلی و، چې د خپلې کمپنۍ د پراختیا امکانات مطالعه کړي. (۳)

داسې ښکاري، چې د جېمز میلر په لاس د وړیو کارخانه به د کانپور د همدغې کمپنۍ په همکارۍ جوړه سوې وي. (۴)

(۱) جیویټ - ۷۶، ۱۱۵ مخونه.

(۲) جیویټ - ۳۴ مخ حاشیه.

(۳) جیویټ - ۳۱۲ مخ.

(۴) وگورئ: زما د همدې لیکنې ۶۴ مخ.

رضايېگ

دا سړی په "شین سترگو" کې نه راځي او تورک و. د امیر حبیب الله خان په وخت کې یې نوم د بهرنیو مستخدمینو په کتار کې اخیستل کېږي. دی د باروت جوړولو متخصص و او د باروت جوړولو فابریکه د ده په مشري چلېدله. وایي ډېر شیک پوښ سړی و او د وروستي اروپایي موډ جامې یې اغوستلې. د میاشتي یې څلور سوه ډالره تنخواه اخیستله. ده زیار ایست، چې بې دوده باروت جوړ کړي او ویل کېږي، چې پر دې کار بریالی هم سو^(۱) ارواښاد میر غلام محمد غبار د ده نوم اخلي او لیکي "در فابریکه حربی کابل نیز برای بار اول توسط رضا یېگ ترکی (باروت سفید) یا باروت بیدود ساخته شد."^(۲)

ډاکټر ماني پېگ

دغه تورکی جراح هم د امیر حبیب الله خان په مستخدمینو کې و. لوړ تحصیلات یې په پاریس کې سر ته رسولي و. د کابل ښار د روغتون مشري د ده پر غاړه وه. نوموړي. د شري ناروغۍ واکسین جوړ کړ. جیویټ د ده نوم اخلي او وایي، چې دغه روغتون د افغانستان په شرایطو کې بد روغتون نه و.^(۳)

ډاکټر منیر بای

دی هم د امیر حبیب الله خان په پاچهی کې د کابل د حکومتي روغتون مشر و. په کال ۱۹۱۴ع کې چې اوسکارفون نیدرماير الماني له یوه هیئت سره کابل ته راغلی و، له نوموړي ډاکټر منیر بای سره یې د بابر په بڼ کې کتلي و. ډاکټر منیر بای له دغه الماني هیئت سره ډېره

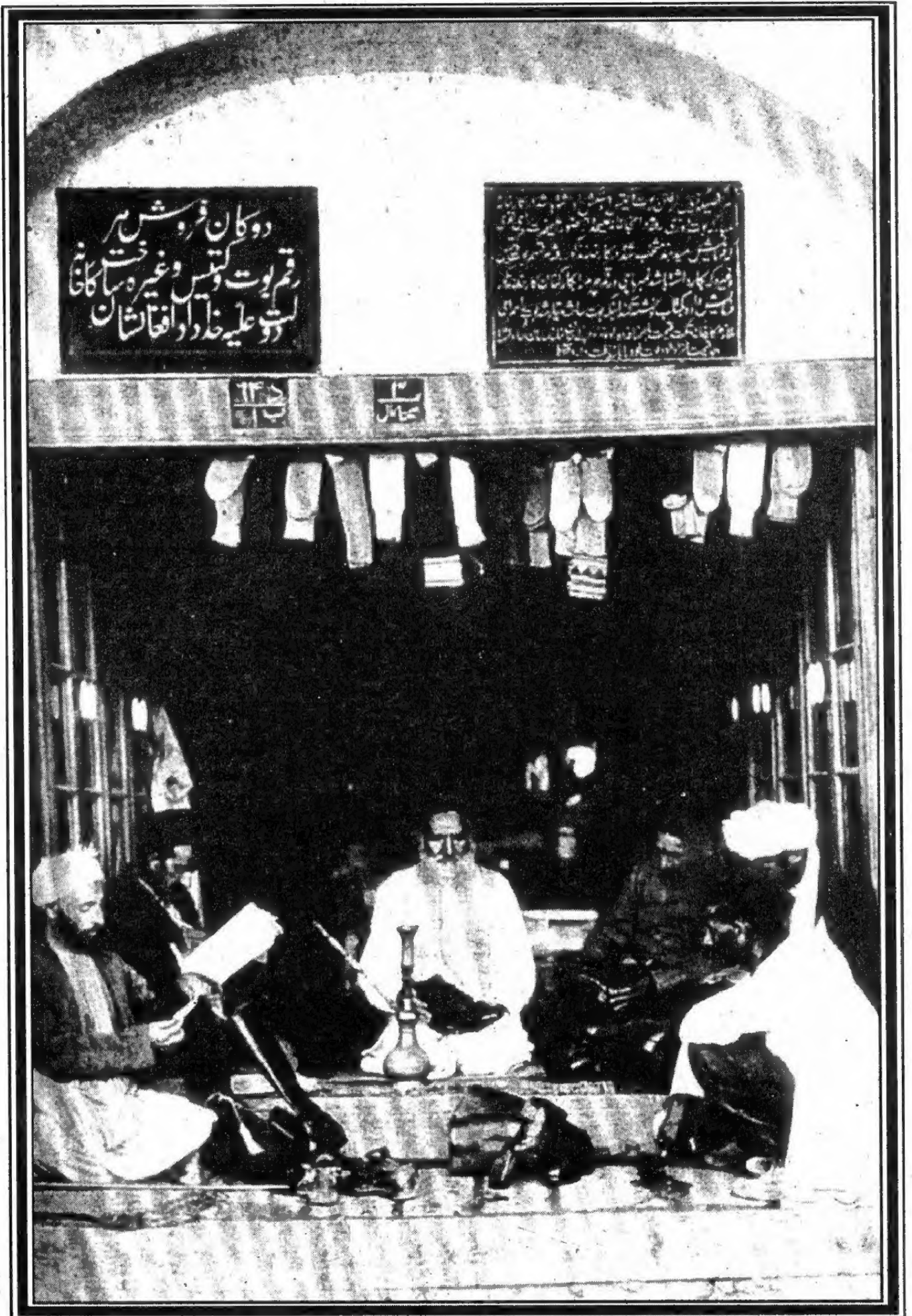
(۱) جیویټ - ۳۰۶ مخ.

(۲) غبار - افغانستان در مسیر تاریخ - ۷۰۵ مخ.

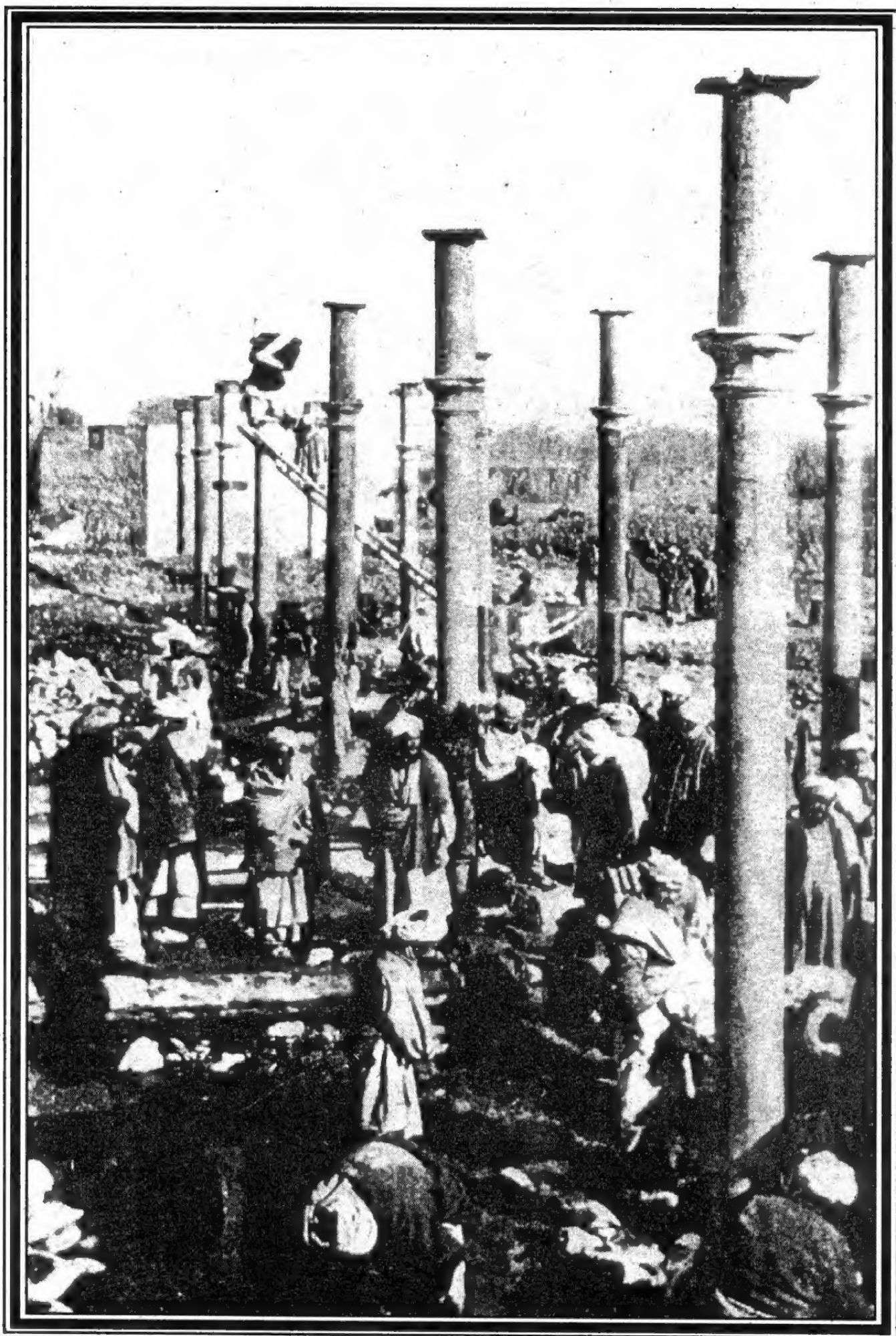
(۳) جیویټ - ۳۰۸ مخ.

خواخوږي درلوده او د نوموړي هیئت او افغاني مقاماتو په تېره بیا د سردار نصرالله خان تر منځ د اړیکو د ټینګولو په کار کې هڅې کولې. نیدرماير پخپله سفرنامه کې د ډاکټر منیربای روغتون د کابل ښار په ختیځه برخه کې ښيي. (اوسکارفون نیندرماير... افغانستان د هند ستره دروازه - پښتو ژباړه ۶۴ مخ - ۲۰۰۰ م کال)

پای



د افغاني مصنوعاتو د پلورلو دوکان
کابل - افغانستان - ۱۶۰۵ع



د غوربند پر سيند باندي د پله جوړولو د کار جريان
(د جيويت عکاسي)

افغاني کارگران - ۱۹۰۵ع



Blueeyed Employees

In Afghanistan



By:

Mohammad Masoom Hotak